

# SAISON<sup>x</sup>

CULTURELLE



19 > 20

 **HAUT  
BÉARN<sup>x</sup>**  
communauté de communes

Scène conventionnée  
arts de la marionnette





# LA CULTURE EN PARTAGE



## Daniel Lacrampe

Président de la Communauté de Communes du Haut-Béarn

Labélisée "Scène conventionnée d'intérêt national - Art et Création", nous pouvons, me semble-t-il, légitimement affirmer que la saison culturelle du Haut-Béarn a atteint aujourd'hui un haut niveau de notoriété qui lui vaut d'être largement reconnue par l'ensemble des institutions qui la soutiennent de manière indéfectible depuis de nombreuses années maintenant, en particulier par le Ministère de la Culture, mais aussi par la Région et le Département.

Cette reconnaissance nous honore bien évidemment, mais nous oblige surtout, non seulement pour continuer à répondre à cette exigence de qualité qui est notre marque de fabrique, mais pour faire en sorte aussi que la culture sous toutes ses formes irrigue au mieux l'ensemble de notre territoire du Haut-Béarn, et ruisselle harmonieusement dans chacune de nos 48 communes.

## L'ÉDUCATION ARTISTIQUE DÈS LE PLUS JEUNE ÂGE.

Notre communauté de communes s'est fixé, pour priorité, l'apprentissage et l'éveil artistique et culturel dès le plus jeune âge. C'est ainsi que nous mettrons tout particulièrement en lumière, lors de cette nouvelle saison, le répertoire fertile et passionnant des créations pour le jeune public - dès l'âge de 6 mois - afin de leur permettre de goûter déjà aux sensations de ces rires qui libèrent et de ces émotions qui étreignent tout spectateur.

## L'APPUI À LA CRÉATION ARTISTIQUE.

Parce qu'ils ont poursuivi, cultivé et transcendé ce processus créatif bien plus loin que d'autres, les artistes sont évidemment

les mieux placés pour enrichir la diversité culturelle et repousser toujours davantage les limites de l'imaginaire commun, à condition bien sûr qu'ils soient mis en situation de faire partager, par la discussion et la confrontation, leur cheminement inventif.

Cela implique que l'Espace Jéliote et La Chapelle, nos équipements majeurs en ce domaine, mais aussi tous les autres sites que nous investirons dans le cadre de cette programmation, ne soient pas seulement voués à l'accueil de spectacles éphémères, mais deviennent de véritables lieux de vie sociale, largement ouverts à l'ensemble des habitants qui pourront s'y rencontrer, échanger, dialoguer et donner libre cours à cette part d'inspiration et de rêve qui sommeille en chacun d'entre nous.

## 20 ANS D'EXPÉRIENCE ET UNE AMBITION TOUJOURS INTACTE POUR LES SAISONS À VENIR.

C'est bien évidemment à la lumière de la riche expérience de ces vingt dernières années que la Communauté de Communes du Haut-Béarn entend inscrire sa politique culturelle innovante de demain.

Une politique qui continuera bien sûr à faire une large place à ces spectacles de plus en plus prisés, si l'on en juge par le nombre sans cesse croissant d'abonnés et un public venant de plus en plus loin, mais qui poursuivra aussi, avec enthousiasme et détermination, sa mission de service public auprès de la petite enfance et des scolaires, par le biais notamment du Contrat Local d'Éducation Artistique et Culturelle (CLEAC).

En vous souhaitant à toutes et tous une belle saison culturelle et de riches rencontres.



## Élisabeth Médard

Vice-présidente en charge de l'action culturelle et du rayonnement du territoire

# SOMMAIRE

## Théâtre de rue

Ouverture de la Saison Culturelle 6

## Théâtre

MA LANGUE MATERNELLE VA MOURIR... <i>Le beau monde ? Compagnie Yannick Jaulin</i>	9
BOXON(S) Jusqu'à n'en plus pouvoir <i>Le Petit Théâtre de Pain</i>	11
J'AI RENCONTRÉ DIEU SUR FACEBOOK <i>Madani Compagnie</i>	20
RENCONTRE AVEC DANIELÉ EPSTEIN	21
UN SONGE D'UNE NUIT D'ÉTÉ <i>Compagnie Ah</i>	22
CE QUI DEMEURE <i>Compagnie Babel</i>	26

## Arts de la marionnette

4

MACBETH MUET <i>Compagnie La Fille Du Laitier</i>	8
AU FIL DE LA MARIONNETTE	13
FRÈRES <i>Compagnie Les Maladroits</i>	14
MICKEY MOUSE PROJECT <i>Le Friiix Club</i>	15
BUFFLES, FABLE URBAINE <i>Compagnie Arnica</i>	16
AUTOUR DE BABEL <i>Compagnie À</i>	18
UN JOUR SANS PAIN <i>Compagnie Nanoua</i>	24
L'HERBE DE L'OUBLI <i>Compagnie Point Zéro</i>	27
TUMULTE <i>Le Blick Théâtre</i>	28

## Danse

LA PASTORALE <i>Malandain Ballet Biarritz</i>	12
FINDING NOW <i>Andrew Skeels - Théâtre de Suresnes</i>	29
MY LADIES ROCK <i>Groupe Émile Dubois / Compagnie Jean-Claude Gallotta</i>	30

## Musique et Chanson

NOËL RUSSE <i>Chœur d'hommes Alexandre Nevsky de Saint-Petersbourg</i>	19
BALLADES ET IMPROMPTUS <i>François Dumont</i>	32
L'ENVOÛTANTE <i>Bruno Viougeas - Sébastien Tillous</i>	36
FIERS ET TREMBLANTS <i>Marc Nammour - Loïc Lantoine - Groupe La Canaille</i>	37
FRENCH KISS <i>Askehoug</i>	38
HOMMAGE À NOUGARO <i>André Minvielle - Babx - Thomas de Pourquery</i>	39

## Cirque

DÉLUGE <i>Compagnie Sans Gravité</i>	10
DANS LES PLIS DU PAYSAGE <i>Collectif Petit Travers</i>	25
TANIA'S PARADISE <i>Compagnie Attention Fragile</i>	34

## Mercredi et samedi en famille

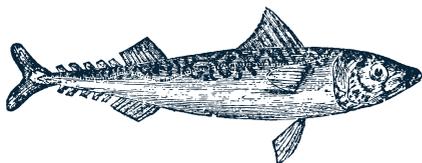
DU VENT DANS LA TÊTE <i>Bouffou Théâtre</i>	42
ENFANT D'ÉLÉPHANT <i>Compagnie Les Lubies</i>	43
PETITS SILENCES <i>Compagnie Les Cailloux Sauvages</i>	44
J'AI TROP PEUR <i>Compagnie du Kairos</i>	45
LE PETIT BAIN <i>Théâtre de Romette</i>	46
UN BALCON ENTRE CIEL ET TERRE <i>Compagnie Mercimonchou</i>	48

## Action culturelle

Programme scolaire	50
Soutien aux arts de la marionnette	52
Stages et ateliers	54
Tremplin Culture	56
Éveil artistique et culturel pour la petite enfance	58

## Informations pratiques

La Guinguette de Wendy - Art et Saveurs	60
Réservations et billetterie	62
Tarifs 19/20	64
L'équipe du Service Spectacle Vivant	65
Les partenaires de la Scène Conventionnée	65
Crédits photos	66



# OUVERTURE DE LA SAISON CULTURELLE

GRATUIT POUR LES PETITS ET LES GRANDS

Samedi 14 septembre

Parvis de l'Espace Jéliote et alentours

## BANKAL

Compagnie Puéril Péril

15h15 18h15

50' - Monocycle et acrobaties

Ronan Duée et Dorian Lechaux partagent le goût du risque, ils s'amuse à explorer les notions d'équilibre et de chute. Leurs prouesses acrobatiques sont effectuées sur des constructions éphémères : de vieux tabourets formica, un chouia bancals et grinçants, juste pour rajouter un soupçon de tension. Ces deux fantasistes pleins d'humour séduiront petits et grands !

## CONVERSATION AVEC UN ARBRE

Compagnie Rouge Elea

14h30 18h15

35' - Balade visuelle et sonore

La Compagnie Rouge Elea connaît bien maintenant notre ouverture de saison et les arbres qui nous entourent. Cette fois-ci, après une déambulation que vous ferez à votre rythme, Corine et Ander vous attendront pour une conversation intime avec un arbre qu'ils auront choisi.

## VACHEMENT [DeHors]

Compagnie C&C

14h00 17h30

30' - Performance dansée

*Vachement [DeHors]* questionne notre rapport aux matières premières précieuses. De l'eau à l'or, en passant par la terre et le pétrole : matières symboles de richesse naturelle et de guerre perpétuelle. Une plongée dans nos pulsions d'exploration et de possession : tour à tour faunes se roulant dans la fange ou mercenaires couvertes d'or, elles se jouent à la fois de notre aspiration au sublime et de nos tendances omnivores.

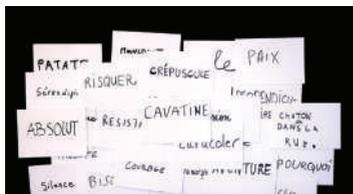
## LE CONCERT DONT VOUS ÊTES L'AUTEUR ↓

Compagnie Art&Co

16h15

1h - Concert de mots improvisés

Voilà un amoureux des mots et un virtuose de l'improvisation ! À partir de vos mots préférés ou détestés, il fabriquera des textes d'une poésie clamée MAGNIFIQUE !!! À mettre entre toutes les oreilles !



## TRAVAIL POURSUITE →

**Duo Gnac-Gnac - Natacha Sansoz et Prunelle Giordano**

14h30 16h15

45' - Performance / Installation

*Travail poursuite* est une installation-performance participative sur la thématique du travail pensée par l'artiste plasticienne Natacha Sansoz en complicité avec la comédienne Prunelle Giordano : entre parc d'attractions, parcours professionnel et jeux de société, les deux artistes s'amuse à en détourner les codes administratifs, iconographiques, hiérarchiques... La tenue de travail et l'uniforme sont les points d'entrée de cette proposition.



## WRZZ ↓

**Une petite forme des 26 000 couverts De et avec Christophe Arnulf**

14h30 17h30

30' - Spectacle sonore et urbain

Il n'est pas toujours facile d'aller sonner à la porte, un bouquet à la main... Et quand c'est une production des "26 000", ça peut devenir très compliqué voire cauchemardesque !!!



## BAL DES TRAVAILLEURS

**Duo Gnac-Gnac**

**Natacha Sansoz et Prunelle Giordano**

19h15

45' - Bal déguisé avec DJ

Après le Bal Contemporain mené l'an dernier par Florence Séville, Natacha Sansoz, épaulée par un DJ-animateur, prendra la baguette du chef d'orchestre pour un bal des travailleurs que nous sommes encore ou que nous avons été. *Si vous avez un uniforme de travailleur dans vos malles ou encore sur un cintre, n'hésitez pas, venez avec !!!*

Appel à participation : envie de vous investir dans la réalisation du bal ? Rendez-vous dans le hall de l'Espace Jéliote samedi 7 septembre de 14h à 17h et vendredi 13 septembre de 18h à 20h (voir pages 54-55).



## MACBETH MUET

Compagnie La Fille Du Laitier  
(Québec)

8

ARTS DE LA MARIONNETTE

Mardi 24 septembre

20h30

Lées-Athas

Mercredi 25 septembre

20h30

Escout

55' - Dès 14 ans

IDÉE ORIGINALE ET CRÉATION

Marie-Hélène Bélanger Dumas et Jon Lachlan Stewart

MISE EN SCÈNE

Jon Lachlan Stewart

SCÉNOGRAPHIE

Cédric Lord

CONCEPTION SONORE

Jon Lachlan Stewart

COMÉDIENS

Clara Prévost et Jérémie Francoeur

La célèbre histoire de William Shakespeare, mélangeant guerre, magie, sexe et politique, est réinventée ici pour un spectacle de haute voltige !

Inspirée du film muet et flirtant avec le grand guignol et le mélodrame, cette adaptation sans parole de Macbeth nous transporte avec humour dans une course effrénée vers le pouvoir : une version accélérée et sanguinolente des déboires du couple maudit.

Soutenu par une bande sonore qui est comme un troisième acteur incontournable, le spectacle est un ballet incessant d'objets choisis pour leur charge symbolique et détournés de leur fonction première. Les deux interprètes-manipulateurs sont absolument épatants !

Cette performance d'acteurs formés au théâtre d'objets permet de découvrir ou de redécouvrir ce monument de la littérature sous un autre angle : la folie jusqu'au délire trash. Un régal !

# MA LANGUE MATERNELLE VA MOURIR ET J'AI DU MAL À VOUS PARLER D'AMOUR

*Le beau monde ?  
Compagnie Yannick Jaulin  
Avec Yannick Jaulin  
et Alain Larribet*

**Vendredi 4 octobre**

**20h30**

**Espace Jéliote**

1h20 - Concert parlé - Dès 10 ans



Sur scène, Yannick Jaulin est d'abord un être joyeux et malicieux. Un gourmand. Il met sa langue dans le pot de miel de sa grand-mère et il se régale. De ce patois vendéen, il pourrait en donner les nuances les plus subtiles. Ses champs lexicaux sont immenses et il saute avec vivacité d'un mot à l'autre, en riant de nous voir écarquiller les yeux et les oreilles. Vite, alors, il glisse sur notre français à tous, histoire de ne pas nous perdre dans le dédale de ses pensées... C'est un festival inouï, au sens propre du terme. Et son point de vue sur ces langues qui disparaissent à l'heure où l'on croit que twitter permet de penser le monde, est à mettre sur toutes les ondes, à heure de grande écoute ! L'amour de sa langue maternelle est le contraire de l'enfermement dans lequel les nationalistes de tout poil veulent le mettre : il est synonyme d'inventivité, de nuances infinies, de liberté conquise.

Yannick Jaulin est comme une ancre marine : toujours prêt à voyager et heureux de revenir s'arrimer sur les bords de sa terre natale. Pour ce périple, il a choisi un Oloronais, Alain Larribet qui joue avec les musiques de chez lui et celles du monde. Un beau duo plein de complicité.



# DÉLUGE

**Compagnie Sans Gravité**

**Vendredi 11 octobre**

**20h30**

**Espace Jéliote**

55' - Cirque et magie nouvelle - Dès 6 ans

AVEC  
Rémi Lasvenes

10

Sur scène, un homme seul évolue au milieu d'un bric-à-brac d'objets. Il semble imperturbable, affairé à ses expériences malgré le flot continu d'actualités anxieuses déversé par sa radio.

Même si son petit monde ne tourne pas franchement rond, il s'en accommode, il rafistole avec les moyens du bord pour remettre un peu d'ordre dans l'anormalité.

*Déluge* est un spectacle poétique et burlesque qui invite les spectateurs à s'interroger sur leur rapport au quotidien, à relativiser sur la gravité. Quoi faire quand tout se dérobe, que l'on ne contrôle plus les choses ?

Rémi Lasvenes, lui, ne perd pas sa maîtrise artistique : en associant virtuosité du jonglage et l'illusion de la magie, il nous emmène dans les airs, en apesanteur, en compagnie de ses balles qui ne veulent pas tomber ! Avec légèreté et créativité, il met nos vies en suspension, pour notre plus grand bonheur.



# BOXON(S)

JUSQU'À N'EN PLUS POUVOIR

Le Petit Théâtre de Pain

Mardi 15 octobre

20h30

Espace Jéliote

1h40 - Théâtre - Dès 12 ans

**TEXTE**

Stéphane Jaubertie

**MISE EN SCÈNE**

Faïole Palassio et Philippe Ducou

**AVEC**

Mariya Aneva, Cathy Chioetto, Cathy Coffignal, Jean-Marc Desmond, Eric Destout, Hélène Hervé, Guillaume Méziat, Jérôme Petitjean et Tof Sanchez



Stéphane Jaubertie tient le scalpel. Dans cette pièce, écrite en collaboration étroite avec les acteurs au plateau, la vie s'y présente comme une succession de rounds au cours desquels les individus reçoivent davantage de coups qu'ils n'en donnent. Tant dans la sphère intime que dans la sphère de l'entreprise. À tous les échelons du pouvoir, les coups bas fusent, les perfidies sont légion... L'étrange et le familier se partagent le ring et le grotesque rend la charge

moins lourde : on se surprend à rire de situations dramatiques à pleurer ! Tout cela aux dépens de l'estime de soi et du bien-être de chacun !! Chère servitude volontaire ...

Mais *Boxon(s)*, c'est aussi l'équipe du Petit Théâtre de Pain : seuls ou à dix sur un ring, ils jouent comme si c'était pour la dernière fois. Toujours prêts à en découdre, jusqu'au dernier souffle. La vie est un combat et le théâtre est leur combat, alors... Haut les cœurs !

# LA PASTORALE

**Malandain Ballet Biarritz**

**CRÉATION**

**Vendredi 8 novembre**

**20h30**

**Espace Jéliote**

1h10 - Danse - Tout public

#### MUSIQUE

Ludwig van Beethoven (6ème symphonie "Pastorale", Cantate op. 112, extraits des Ruines d'Athènes)

#### CHORÉGRAPHIE

Thierry Malandain

Création dans le cadre du 250°

anniversaire de Beethoven

Première française, en décembre à Chaillot,

Théâtre national de la Danse-Paris

12



## **Ballet pour 22 danseurs**

Thierry Malandain nous propose régulièrement une pré-première de ses créations. C'est encore le cas cette fois-ci. Le public de Jéliote aura ainsi la primeur de cette *Pastorale*.

Rappelons que très souvent la principale source d'inspiration de Thierry Malandain est la musique, la chorégraphie découlant directement des intentions du compositeur, des émotions et des sentiments ressentis lors de l'écoute. Ce faisant, Malandain met un point d'honneur à demeurer le plus fidèle possible aux œuvres musicales, à leur construction.

On retrouve deux traits notables de Beethoven chez Malandain : une capacité à concilier tradition et création et des idéaux humanistes qui transpirent dans chaque œuvre. Alors gageons que cette troisième rencontre entre la musique puissante et évocatrice de Beethoven et la danse terrienne et musicale de Malandain, fasse de nouvelles étincelles !

## **GIGA-BARRE**

**18h30**

Le Malandain Ballet Biarritz proposera une Giga-barre dans le hall de Jéliote : novice ou confirmé, chacun est invité à prendre la barre pour un moment convivial autour de la danse !

**Ouvert à tous - participation gratuite sur inscription avant le 8 octobre (voir pages 54-55).**

# AU FIL DE LA MARIONNETTE

ARTS DE LA MARIONNETTE

*Cette saison, vous trouverez tout au long du programme des rendez-vous réguliers avec la marionnette et ses arts associés : ombre, objet, papier, vidéo.*

*Qu'ils nous viennent du Québec comme la compagnie La Fille Du Laitier que vous pourrez découvrir en septembre, ou de Bordeaux, comme le Friiix club que nous programmons sur ce focus de novembre, ces artistes ont en commun de regarder notre monde à travers des objets ou figures qui s'animent au moindre geste du manipulateur. C'est fascinant de voir à quel point ces petits êtres de papier, de chiffon ou de résine peuvent incarner l'humanité toute entière.*

*Tirés par des fils, manipulés par des silhouettes silencieuses, portés par des corps à vue ou invisibles, ils nous ressemblent tellement qu'ils nous aident à penser à nos propres fils, nos ombres, nos empêchements. Ils traversent nos consciences et plongent profondément dans nos inconscients et nos imaginaires. Quel est ce phénomène qui, à leur contact, ravive les plaisirs que nous avons à faire souffrir nos poupées et nos petits soldats ou au contraire à les magnifier ? Étrange pouvoir de la marionnette qui veut qu'on lâche prise comme au temps de nos jeux d'enfant... Laissez-vous faire, c'est magique !*

## **Jackie Challa**

Directrice de la scène conventionnée  
pour les arts de la marionnette

# FRÈRES

Compagnie Les Maladroits

ARTS DE LA MARIONNETTE

Mardi 12 novembre

20h30

Espace Jéliote

1h10 - Dès 12 ans

## ÉCRITURE

Benjamin Ducasse, Eric de Sarria,  
Valentin Pasgrimaud et Arno Wögerbauer

## MISE EN SCÈNE

Eric de Sarria et Cie Les Maladroits

## JEU

Valentin Pasgrimaud et Arno Wögerbauer



Deux frères se retrouvent dans la maison familiale qu'il faut vider. Ranger, c'est aussi remuer les souvenirs... Assis autour d'un café, ils retracent l'histoire de leur grand-père Angel et de ses frères et sœurs. En 1936, ils furent contraints de quitter le village espagnol de Las Minas pour rejoindre Barcelone puis, finalement, s'exiler en France. Pour nous parler de cette histoire familiale, les comédiens nous entraînent dans un théâtre d'objets, où tout est fait à vue. La cuisine devient leur terrain de jeu et de guerre : bibelots, crucifix, santons, café et sucre défilent sur la table et deviennent les protagonistes du récit. Du passé au présent, de la grande à la petite histoire, on suit ces deux jeunes hommes dans les questions que cette histoire soulève en eux : seraient-ils prêts à tout plaquer, eux aussi, aujourd'hui, pour un idéal, un projet de société ? Comme ils disent : "Le café, on l'aime avec ou sans sucre, *Frères* est l'histoire amère de ceux qui gardent le goût de la jeunesse et des utopies !"

14

*Inventifs et incollables sur les faits, Valentin Pasgrimaud et Arno Wögerbauer [...] ont formidablement documenté leur reconstitution. Ils établissent une distance juste avec les événements, s'approprient sans fausse note une mémoire dont ils ne se reconnaissent que les dépositaires.*

MATHIEU BRAUNSTEIN  
TÉLÉRAMA TT, MARS 2017

*Avec Frères, la Compagnie Les Maladroits a ciselé en toute humilité un petit chef-d'oeuvre de finesse et d'invention où l'humour adoucit l'amertume, comme le sucre se dissout dans le café !*

LAURA PLAS  
LE MURMURE DES PLANCHES, SEPTEMBRE 2016

*Avec Frères, on atteint le chef-d'oeuvre absolu. Rare est d'affirmer cela.*

CÉLINE CLOTUREL  
THEATREACTU.COM, SEPTEMBRE 2016

**Attention ! Jauge limitée, réservez !**



# MICKEY MOUSE PROJECT

**HISTOIRE VRAIE D'UN  
ATTENTAT SANS AUTEUR**

*Le Friiix Club*

**ARTS DE LA MARIONNETTE**

**Vendredi 15 novembre**

**20h30**

**Espace Jéliote**

1h15 - Dès 15 ans

**IDÉE ORIGINALE, ÉCRITURE**  
Frédéric Feliciano

**INTERPRÉTATION**  
Frédéric Feliciano, Céline Giret



L'histoire pourrait démarrer comme une brève de nos matinales : "Attentat à la bombe dans un bar en Inde. Des morts sont à déplorer. Pas de revendications pour l'instant."

Patrick, lui, a perdu son amie dans cette histoire. La police indienne n'a jamais identifié les coupables. Des années plus tard, il revient sur les faits avec l'espoir que la lumière soit faite sur les commanditaires. Patrick tente alors de tirer les fils d'une pelote inextricable, où se mêlent services secrets américains et pakistanais, terrorisme islamiste, intérêts personnels et secrets d'États. Des guerres non déclarées qui brouillent nos capacités d'investigation et donc de compréhension ...

Avec quelques techniques marionnettiques, une écriture fluide et une belle présence, la compagnie nous amène sur un chemin semé d'embûches mais vivifiant et qui nous touche.

15

# BUFFLES, FABLE URBAINE

*Compagnie Arnica*

ARTS DE LA MARIONNETTE

Jeudi 21 novembre

20h30

Espace Jéliote

1h15 - Dès 13 ans

TEXTE  
Pau Miró

MISE EN SCÈNE  
Émilie Flacher

INTERPRÈTES-MARIONNETTISTES  
Guillaume Clausse, Claire-Marie Daveau, Agnès Oudot,  
Jean-Baptiste Saunier, Pierre Tallaron



16



L'auteur est né juste après la mort de Franco, dans une société où beaucoup de pans de cette dictature ne sont pas encore éclaircis et de nombreuses disparitions non élucidées.

*Buffles* n'aborde pas de front ce contexte historique mais l'Histoire de l'Espagne résonne avec la disparition de Max, le petit frère buffle. Les lions qui rôdent autour de la blanchisserie familiale peuvent représenter différentes figures du pouvoir franquiste.

Écrite sous forme chorale, la pièce donne la parole à une fratrie ; un récit

de famille polyphonique où chacun affirme son point de vue, sa sensibilité, son vécu.

Sur scène, marionnettes à l'effigie des buffles et marionnettistes à vue traversent ces souvenirs. Ils interrogent la part de secrets, d'héritages, de résilience et de choix avec lesquels nous construisons nos vies d'adultes. À travers cette fable, c'est la question des sacrifices, consentis ou nécessaires pour parvenir à l'équilibre d'un groupe, qui est posée : jusqu'à quel point et à quel prix l'intérêt collectif doit-il l'emporter sur l'intérêt individuel ?

# AUTOUR DE BABEL

Compagnie À

ARTS DE LA MARIONNETTE

CRÉATION

Mardi 26 novembre

20h30

Espace Jéliote

1h15 - Dès 12 ans

#### MISE EN SCÈNE

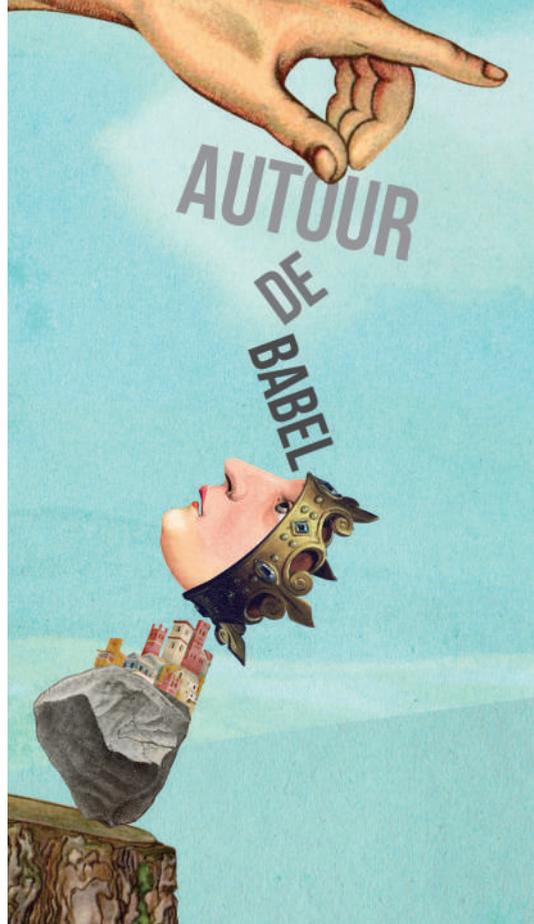
Nicolas Alline et Dorothée Saysombat

#### INTERPRÉTATION

Benoît Hattet, Scott Koehler, Mbembo, Alessandro Sabatini

En s'emparant du mythe vertigineux de la Tour de Babel, la compagnie À continue de fouiller la question de l'altérité qui est au cœur de toutes ses créations.

Au plateau, ils ont choisi cinq interprètes (comédiens, danseurs, marionnettistes, musiciens), issus de cultures différentes, qui font résonner ce mythe aujourd'hui à la manière d'un cabaret céleste polyglotte. Il y est question d'une œuvre commune, d'une utopie à bâtir. Il y est bien sûr question d'un Dieu qui n'a pas l'inten-



tion de laisser sa place. Il y est question aussi de folie des grandeurs, de défi à la nature, à l'infini, au toujours plus et plus haut.

Les variations autour de ce mythe, tantôt vu comme une punition divine et tantôt comme une bénédiction, permettent à ces artistes de jouer avec cette ambivalence et ses richesses de points de vue. On connaît le regard très pince-sans-rire et coquin de cette compagnie et on attend avec impatience leur coup d'œil (voire de griffe !) sur nos utopies aujourd'hui...



# NOËL RUSSE

19

*Chœur d'hommes Alexandre Nevsky de Saint-Petersbourg*

**Vendredi 6 décembre**

**20h30**

**Espace Jéliote**

1h30 avec entracte - Chœur - Tout public

Référence dans l'interprétation du chant orthodoxe russe, ce Chœur d'Hommes est dirigé par Boris Satsenko. Ce dernier fut durant six ans directeur du Chœur du Monastère de la Trinité Saint-Alexandre Nevsky de Saint-Petersbourg, un des plus importants monastères de Russie fondé par Pierre Le Grand durant les premières années de la construction de la ville.

Le haut niveau de formation musicale de ces neuf chanteurs leur permet l'exécution d'un répertoire très varié. Du Mont Athos à la Sainte-Laure de Kiev, ces voix d'hommes illustrent la splendeur de la liturgie orthodoxe à travers les chants des grands monastères de l'Orthodoxie. La Russie est bien évidemment à l'honneur avec le magnifique répertoire des monastères des Iles Solovky, de Valaam, de la Laure. Le chœur interprète aussi des mélodies grecques, des chants de la tradition de Kiev et des pièces provenant d'autres pays orthodoxes comme la Serbie, la Bulgarie et la Géorgie. Une très belle soirée en perspective.

# J'AI RENCONTRÉ DIEU SUR FACEBOOK

*Madani Compagnie*

**Mardi 17 décembre**

**20h30**

**Espace Jéliote**

1h30 - Théâtre - Dès 14 ans

TEXTE ET MISE EN SCÈNE  
Ahmed Madani

INTERPRÉTATION  
Mounira Barbouch, Louise Legendre, Valentin Madani



20

Ahmed Madani est un homme de théâtre engagé sur les questions posées par notre société française multiculturelle. Face au choc provoqué par les attentats de 2015, il a décidé d'écrire sur les mécanismes de manipulation à l'œuvre sur les réseaux sociaux qui ont conduit des jeunes gens à suivre la voie du fanatisme religieux.

Ce spectacle nous fait entrer dans l'intimité d'une jeune mère, enseignante d'origine algérienne et de sa fille,

Nina, qu'elle élève seule. Comme tous ses camarades, Nina est "branchée" sur les réseaux sociaux et comme eux, elle est en quête de projets qui pourraient illuminer sa vie. Leur relation mère-fille passe par toutes les couleurs de l'arc-en-ciel, selon l'humeur de l'une ou de l'autre. Mais, petit à petit, c'est l'incompréhension qui gagne du terrain. Quand la mère comprend la nature du piège qui se referme sur sa fille, elle décide de se battre. Les trois acteurs sont épatants, justes et touchants.

*Par les temps qui courent, l'écriture civique et sociale d'Ahmed Madani est plus que nécessaire. Les questions qu'il pose dans ce spectacle sont centrales, car elles ne viennent pas du virtuel, mais de la réalité de notre société.*

MÉDIAPART

*Un théâtre tout public, une formidable matière à réflexion pour les adolescents, nourrie d'une multitude d'échos, résonances et forces résistantes.*

LA TERRASSE



← *Autour du spectacle*

## **CONFÉRENCE-DÉBAT AVEC DANIÈLE EPSTEIN**

**GRATUIT**

**Mardi 17 décembre**

**18h00**

Espace Jéliote  
1h30 - Adultes

**Pour compléter cette soirée théâtrale, nous avons voulu faire appel à une spécialiste qui a participé à plusieurs commissions nationales qui ont vu le jour ces dernières années, pour tenter d'appréhender et d'endiguer ce phénomène inquiétant de la radicalisation religieuse : Danièle Epstein, psychologue et psychanalyste, nous fera partager son expérience auprès de ces adolescents à la dérive.**



Danièle Epstein a travaillé de nombreuses années à la Protection Judiciaire de la Jeunesse à Paris, sur ordonnance des juges pour enfants et des juges d'instruction. Au sein d'une équipe éducative, elle a pris en charge de nombreux mineurs délinquants. Confrontée au glissement progressif de la clinique vers des orientations répressives qui venaient reconfigurer le cadre de son travail, elle a quitté la Protection Judiciaire de la Jeunesse, avec une "Lettre ouverte aux politiques et à ceux qui les relaient". Elle exerce aujourd'hui en libéral. Elle est l'auteur de nombreux articles sur les adolescents en difficultés, sur la violence, jusqu'au terrorisme, et son dernier ouvrage *Dérives adolescentes : de la délinquance au djihadisme* (Éditions Érès 2016) a reçu le Prix Œdipe 2017 qui récompense le meilleur livre de psychanalyse de l'année.

Son expérience nous apportera un éclairage précieux et nous aidera à mieux appréhender ces dérives qui touchent une partie de notre jeunesse.

**Sur inscription au 05 59 39 98 68  
avant le 22 novembre.**

# UN SONGE D'UNE NUIT D'ÉTÉ

Compagnie Ah

**POUR LES PETITS ET LES GRANDS**



Mardi 7 janvier

20h30

Espace Jéliote

1h30 - Théâtre musical - Dès 10 ans

ADAPTATION ET MISE EN SCÈNE  
Antoine Herbez

DIRECTION MUSICALE  
Didier Benetti  
Chants issus de The Fairy Queen de Purcell

7 interprètes, chanteurs, danseurs,  
comédiens et 3 musiciens

22

*Jolie idée que ce spectacle... Le spectacle conjugue astucieusement jeux, chants et danses.*

TÉLÉRAMA TT

*Une heure trente durant, on a ri, on a été ému, on a admiré... On a été époustoufflé par la grâce et la virtuosité de la troupe réunie par Antoine Herbez.*

LE FIGARO

*Quand les classiques nous surprennent, c'est parfois parce qu'on a su y ajouter une double touche de respect et d'insolence... C'est un spectacle qui sait être à la fois modeste et ambitieux.*

L'AVANT-SCÈNE THÉÂTRE



Voici un bien joli cadeau, drôle et pétillant, pour démarrer l'année 2020 en chantant et en dansant ! Ne ratez pas ce rendez-vous délicieux...

Qu'en dit le metteur en scène ?

"Chacune des œuvres de Shakespeare mises en scène est un chantier qui permet l'infini d'une lecture à chaque fois renouvelée. Il faut avoir

une part d'inconscience et de rêve pour s'y essayer. Je l'ai tenté avec le Songe, pièce de jeunesse de Shakespeare. J'aime cette pièce, je l'ai toujours aimée. Je l'ai appréhendée avec une adaptation qui écourte une partie de l'œuvre, celle des artisans, pour me concentrer sur les jeux de l'amour, multiples et éternels, excessifs et dissonants, qui sont au cœur de cette comédie."





24



## UN JOUR SANS PAIN

*Compagnie Nanoua*

*De et avec Fanny Bérard*

**POUR LES PETITS ET LES GRANDS**

**ARTS DE LA MARIONNETTE**

**CRÉATION**

**Mardi 21 janvier**

**20h30**

**La Chapelle**

1h - Dès 8 ans

SON  
André Minvielle

“A force d’être dans le moule, on finit par devenir tarte”. Ce pourrait être l’adage de ce projet de création de Fanny Bérard !

Après avoir fait le tour de la boucherie avec son spectacle *Confession d’une femme hachée*, la voilà boulangère... Des mois qu’elle brasse sa farine, qu’elle pèse ses mots, qu’elle choisit sa forme. Au fur et à mesure, sur des rythmes proposés par l’oreille experte et espiègle d’André Minvielle, elle fait monter sa pâte et cherche la bonne température !

Du “fait maison”, assurément : avec générosité et humour, elle nous entraînera dans ses envies de questionner ce qui fait qu’on y entre ou pas (ou un peu) dans le moule... Question de transmission ? de tempérament ? de chance ? de hasard ?

Pour l’instant, elle cherche la meilleure façon de nous régaler ! Alors soyez curieux et venez nombreux assister à la levée de sa création... dans une chapelle, qui plus est !

# DANS LES PLIS DU PAYSAGE

*Collectif Petit Travers*

**POUR LES PETITS ET LES GRANDS**

**Mardi 28 janvier**

**20h30**

**Espace Jéliote**

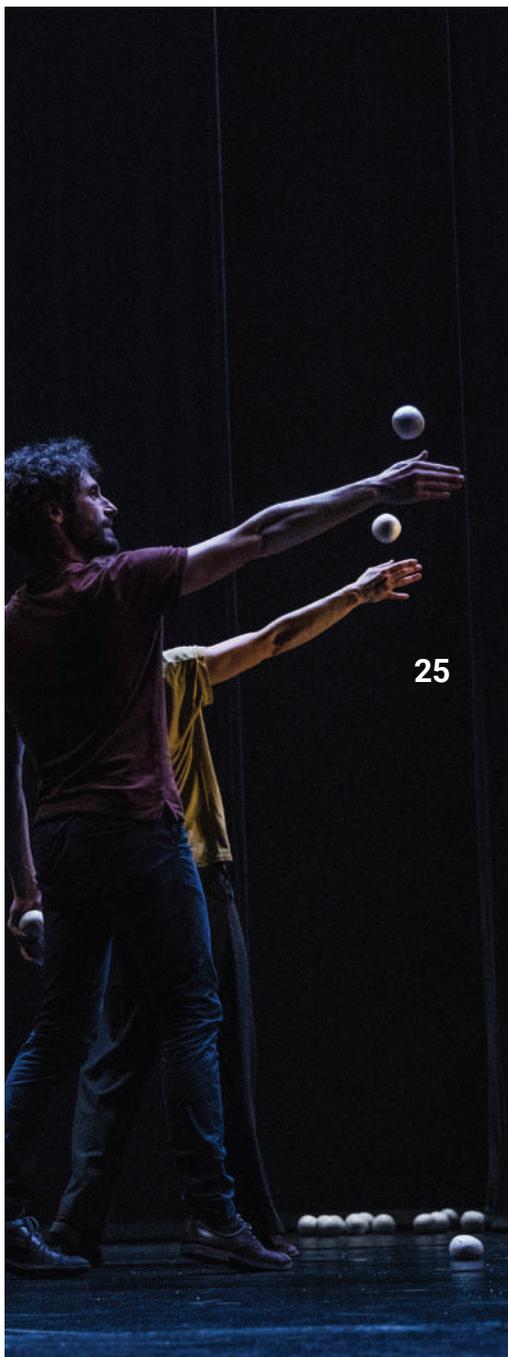
1h - Cirque - Dès 8 ans

**CRÉATION COLLECTIVE MENÉE PAR**  
Nicolas Mathis et Julien Clément

**AVEC**  
Nicolas Mathis, Rémi Darbois, Julien Clément, Juliette Hulot, Clément Plantevin, Martin Barré, Marie Papon (jongleurs) et Pierre Pollet (musicien)

À travers une pièce de groupe, à l'écriture ciselée, le spectateur traverse avec les interprètes des paysages singuliers d'une grande beauté picturale. Des paysages de magie et de jeu, de disparition ou de diffraction des corps et des balles qui les relient. La figure du batteur se détache, c'est le maître du temps et l'étincelle par qui tout se met en branle.

Les lumières sont splendides, le geste virtuose à l'antithèse d'un acte performatif et d'une course au spectaculaire. C'est tout simplement magnifique.



# CE QUI DEMEURE

Compagnie Babel

Mardi 4 février

20h30

Espace Jéliote

1h10 - Théâtre - Dès 14 ans

#### AVEC

Solenne Keravis, Justine Bachelet ou Elsa Guedj  
(en alternance) et Julia Robert (violoncelle)

#### COMPOSITION SONORE

Julia Robert

#### SCÉNOGRAPHIE ET COSTUMES

Charles Chauvet

#### LUMIÈRES

Marie-Hélène Pinon

26



*Filtré par le jeu tout en finesse des actrices et leur empathie distancée, le spectacle évite tous les pièges du pathos en se tenant à une distance juste.*

TÉLÉRAMA TT



*Ce qui demeure* interroge la mémoire. Élise Chatauret travaille comme une réalisatrice de films documentaires : elle choisit un sujet, mène des entretiens et les traduit pour la scène. Pour ce spectacle, elle dialogue avec sa grand-mère âgée de 93 ans.

Au croisement de la petite et de la grande histoire, ses entretiens mêlent souvenirs intimes et mémoire collective, parcours d'une vie de femme et écoulement d'un siècle, au gré de la mémoire plus ou moins juste. D'un côté, celle qui se livre et voudrait choisir ce qui restera de son histoire ; de l'autre, celle qui enregistre et qui traque ce qui semble échapper à l'histoire officielle. Deux actrices très différentes et talentueuses se partagent ces paroles sur scène. Avec l'appui d'une musicienne, elles restituent cette matière pour un public d'aujourd'hui, guidées par une question impossible : qu'est-ce qui demeure d'une vie ?

Un très beau travail, intelligent et touchant.

# L'HERBE DE L'OUBLI

Compagnie Point Zéro (Belgique)

ARTS DE LA MARIONNETTE

Mardi 11 février

20h30

Espace Jéliote

1h20 - Dès 14 ans

ÉCRITURE ET MISE EN SCÈNE  
Jean-Michel d'Hoop

AVEC  
Léone François Janssens, Léa Le Fell, Héloïse Meire,  
Corentin Skwara et Benjamin Torrini

**Ce spectacle a reçu le Prix de  
la Critique dans la catégorie  
"meilleur spectacle" 2017-2018.**

*La Compagnie est au sommet de son art ! Une mise à distance qui, loin d'atténuer la force du propos, lui donne une belle profondeur, entre poésie et fantastique. Un beau travail d'équipe. À voir d'urgence et à faire voir à tous les jeunes qui auront à faire des choix cruciaux pour l'avenir de leur planète.*

RTBF - CULTURE

*Captivant... À ne pas manquer !*

LE MONDE.FR

*La pièce est un coup de poing, de griffe mais aussi de chaleur humaine. Un spectacle qui démontre à quel point la parole humaine, le focus, l'incarnation et l'attention aux êtres touchent bien plus qu'une froide énumération des faits.*

LA LIBRE BELGIQUE

**Tchernobyl, en russe, se traduit  
par absinthe, l'herbe de l'oubli...**

Le 26 avril 1986, survenait la plus grande catastrophe technologique de l'histoire de l'Humanité. L'accident de la centrale nucléaire de Tchernobyl a émis 100 fois plus de radiations que le bombardement nucléaire de Hiroshima et Nagasaki en 1945. Tchernobyl, c'est à trois heures de vol à peine de Bruxelles.

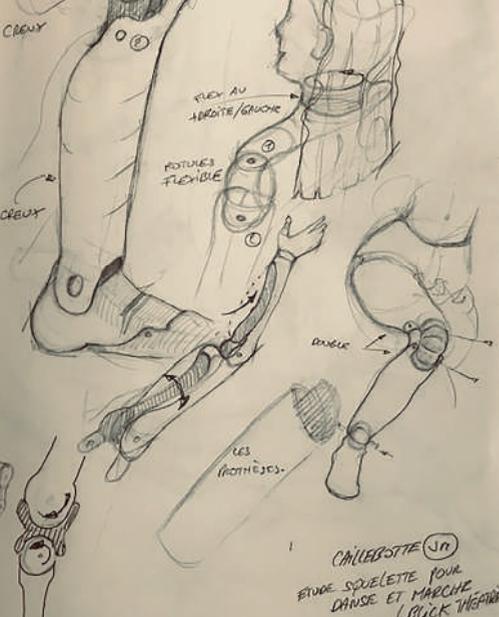
Trente ans après cette catastrophe, la compagnie Point Zéro est retournée sur les lieux. Elle pose de manière intelligente et sensible, entre vidéo, acteurs en chair et en os et marionnettes, la question de l'après : où en sont ceux qui vivent là, par choix ou nécessité ? Qu'est-ce qu'ils veulent bien nous raconter de leur vie aujourd'hui, installés à la lisière de cette zone interdite qui est envahie maintenant par la forêt, les oiseaux qui chantent et les fleurs qui poussent ?

On n'entend aucune colère, mais de la nostalgie, une douceur infinie et même des rires, parfois. Un travail salubre et magnifique.

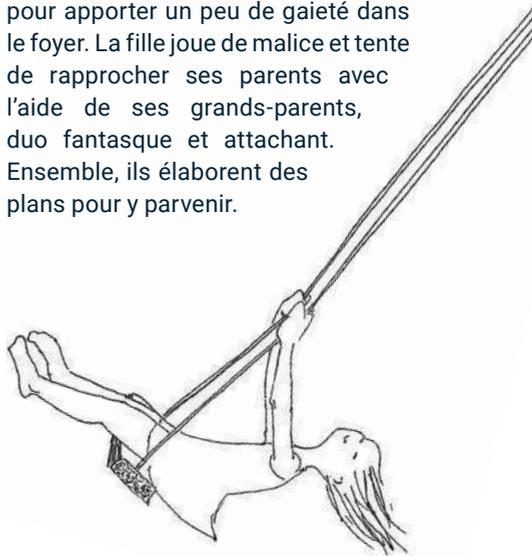
À voir absolument !

27





*Tumulte* invite le public dans le quotidien d'une famille : un couple et leur fille unique, une gamine espiègle d'une dizaine d'années. L'amour s'étiolant, le couple s'effrite. Le sol est mouvant et le temps suspendu. L'oncle, de bonne volonté mais d'une maladresse déconcertante, se débat pour apporter un peu de gaieté dans le foyer. La fille joue de malice et tente de rapprocher ses parents avec l'aide de ses grands-parents, duo fantasque et attachant. Ensemble, ils élaborent des plans pour y parvenir.



# TUMULTE

28

Le *Blick* Théâtre

POUR LES PETITS ET LES GRANDS

ARTS DE LA MARIONNETTE

CRÉATION

Mardi 10 mars

20h30

Espace Jéliote

1h - Dès 10 ans

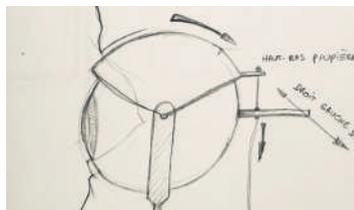
METTEUR EN SCÈNE  
Dominique Habouzit

INTERPRÈTES/MARIONNETTISTES  
Loïc Apard, Matthieu Siefert et Georgina Vila Bruch

MARIONNETTISTES/RÉGISSEURS PLATEAU  
Élise Nicod, Manuel Buttner et Thierry Debroas

*Tumulte* est une histoire qui questionne notre rapport à la parentalité, à nos origines et au souvenir.

Le *Blick* poursuit sa recherche sur son théâtre de faux-semblant, sans paroles, dans lequel humains, marionnettes et masques se mêlent pour créer des images fortes, étranges et poétiques. Après *[hullu]*, que nous avons beaucoup aimé, nous soutenons cette équipe toulousaine qui nous surprend toujours par son audace et son regard tendre sur l'humain.





# FINDING NOW

**Chorégraphie Andrew Skeels**

**Mardi 17 mars**

**20h30**

**Espace Jéliote**

1h - Danse - Dès 12 ans

**AVEC**

Mellina Boubetra, Hugo Ciona, Noémie Ettlin, Tom Guichard et Nicolas Grosclaude

**SUR DES MUSIQUES BAROQUES DE**

Jean Sébastien Bach, Antonio Vivaldi, Domenico Scarlatti

**Le spectacle a reçu le Grand Prix de la critique 2018, dans la catégorie "danse".**

*Commande du Théâtre de Suresnes, Finding Now, révèle le talent ciseleur d'Andrew Skeels et l'animalité poignante et viscérale des cinq jeunes danseurs. Un moment de grâce d'une rare beauté.*

L'ŒIL D'OLIVIER, FÉVRIER 2018

*Clôturent le festival Suresnes Cités Danse, Finding Now a, pour sa dernière représentation, connu une ovation debout bien méritée.*

JEAN COUTURIER, THÉÂTRE DU BLOG, FÉVRIER 2018

“Ma nouvelle pièce, *Finding Now*, invite à réfléchir sur la façon dont la danse rend perceptible l’immédiateté.” nous dit ce chorégraphe américain, aujourd’hui installé à Montréal.

Cette chorégraphie pour cinq danseurs emprunte au hip-hop, à la danse classique ou contemporaine, dans un moment suspendu aux tonalités sacrées des musiques baroques. La gestuelle tout en entrelacs subtils, enroulements secrets, invente une danse solennelle, explore avec le mouvement, tout ce qui résiste, qui plie et se déploie. Avec ses portés qui évoquent la grâce des statues, les extases mystiques et ses glissés vertigineux au sol, la chorégraphie d’Andrew Skeels se modèle en creux et en reliefs.

*Finding Now*, en invitant à réfléchir sur l’immédiateté, donne à voir une dimension spirituelle du geste, un moment envoûtant, soutenu habituellement par les éclairages d’Alain Paradis.

# MY LADIES ROCK

Groupe Émile Dubois  
Compagnie Jean-Claude Gallotta

Jeudi 2 avril

20h30

Espace Jéliote

1h15 - Danse - Dès 12 ans

#### CHORÉGRAPHIE

Jean-Claude Gallotta assisté de Mathilde Altaraz

#### TEXTE ET DRAMATURGIE

Claude-Henri Buffard

#### COSTUMES

Marion Mercier assistée d'Anne Jonathan  
et de Jacques Schiotto

#### MONTAGE VIDÉO

Benjamin Croizy

#### MUSIQUE ADDITIONNELLE

Benjamin Croizy et Strigall

#### SCÉNOGRAPHIE ET IMAGES

Jeanne Dard

#### LUMIÈRE

Dominique Zape

#### AVEC

Axelle André, Paul Upali Gouëlle, Ibrahim Guétissi,  
Georgia Ives, Bernardita Moya Alcalde, Fuxi Li,  
Lilou Niang, Jérémy Silveti, Gaetano Vaccaro,  
Thierry Verger et Béatrice Warrand

#### PRODUCTION

Groupe Émile Dubois  
Cie Jean-Claude Gallotta

#### COPRODUCTION

Maison de la Culture de Bourges / Scène Nationale,  
Théâtre du Rond-Point, Théâtre de Caen, CNDC  
d'Angers, Châteauevallon / scène nationale  
Avec le soutien de la MC2: Grenoble

Le Groupe Émile Dubois / Cie Jean-Claude Gallotta  
est soutenu par le Ministère de la Culture et de la  
Communication - DGCA et la DRAC Auvergne - Rhône-  
Alpes, ainsi que par la Région Auvergne - Rhône-Alpes  
et le Département de l'Isère.

On ne s'ennuie pas un seul instant.

WEBTHÉÂTRE

Un tableau inouï et enchanteur !

LE FIGARO MAGAZINE



*Dépassant les codes, les genres, Gallotta s'autorise, avec finesse et ingéniosité, toutes les digressions. Une pièce chorégraphique engagée et féministe où les danseuses portent pantalon et les hommes escarpins.*

L'ŒIL D'OLIVIER

*Jean-Claude Gallotta met des tigresses dans son moteur !*

ROSITA BOISSEAU, LE MONDE

*Jean-Claude Gallotta livre ici un sacré hommage aux rockeuses.*

CAUSETTE



À partir d'une playlist de quatorze chansons de grandes dames du rock, Janis Joplin, Wanda Jackson, Patty Smith ou Nina Hagen, Jean-Claude Gallotta livre une succession de tableaux chorégraphiques nostalgiques et puissants. Un spectacle énergique et tourbillonnant.

Dans ce foisonnement de musiques et de mouvements féminins, même les hommes endossent robes et talons pour figurer ce vent de liberté que ces femmes fortes ont souvent aidé

à souffler. Un enivrant et virevoltant voyage qui prend tous les accents et les nuances du rock à partir des années 1950. Une ode à ces femmes qui ont dû, pour s'imposer, faire valoir toute la force de leur talent.

Réunissant à nouveau la danse contemporaine et le rock qui a influencé son enfance et son adolescence, Jean-Claude Gallotta ose un mélange des genres dont ses danseurs s'emparent avec un enthousiasme communicatif.





# BALLADES ET IMPROMPTUS

*Avec François Dumont*

**Vendredi 10 avril**

**20h30**

**Geüs d'Oloron (église)**

1h10 - Musique classique - Tout public

La trentaine tout juste passée, François Dumont appartient incontestablement à la fine fleur du clavier. Ce lauréat de prestigieux concours internationaux (Reine Élisabeth à Bruxelles, Chopin à Varsovie, Cleveland, Hamamatsu...), nommé aux Victoires de la Musique en 2011 et Révélation de la Critique Musicale l'année suivante, mène une carrière remarquée de soliste et de chambriste. Sa musicalité généreuse qui associe profondeur et subtilité l'emporte sur les effets médiatiques. Certes grand technicien du piano, il impose surtout une parfaite caractérisation de chaque pièce abordée dont il extrait inmanquablement la poésie spécifique.

Le programme proposé ici est celui qu'il a joué avec succès, à la salle Gaveau, à Paris, en avril 2019.

- **Schubert : Impromptus D.899**
- **Beethoven : Sonate n° 13  
"Quasi una Fantasia"**
- **Chopin : 4 Ballades**



# TANIA'S PARADISE

Compagnie Attention Fragile

34

Jeudi 7 et vendredi 8 mai

20h30

Estos

1h10 - Cirque - Dès 11 ans

ÉCRITURE ET MISE EN SCÈNE  
Gilles Cailleau

CO-ÉCRITURE, INTERPRÉTATION, CONTORSIONS,  
ÉQUILIBRES, HARPE  
Tania Sheflan

*Un art du corps qui joue de l'extrême et du déséquilibre pour incarner au plus près l'inconfort et la colère provoqués par ce qu'il est convenu d'appeler le conflit du Moyen-Orient. (...) Des accessoires de l'enfance pour illustrer la cruauté et la violence des adultes (...) Extrême et envoûtant.*

LES INROCKS

**Attention ! Jauge limitée, réservez !**

Sur la minuscule scène d'une yourte kirghize, Tania marche sur les mains, se contorsionne, fait parler son corps à quelques centimètres de vous. Du cirque de si près, c'est très rare. L'artiste ne joue pas devant vous mais parmi vous. C'est précieux, c'est fort. Tout en se hissant sur sa corde lisse, elle raconte son enfance en Israël, au milieu de l'absurdité des états de guerre. Elle partage ses joies, ses premières amours, son service militaire et nous emporte dans son monde de poupées ou de briques ! En équilibre sur la pointe de ses chaussons de danse, elle gravit de fragiles constructions. Un véritable plaidoyer pour la paix mais sans parti pris où elle nous fait part de ses indignations, de ses colères comme de ses élans.

Un drôle de cirque dans lequel elle reconstruit les murs de sa vie de femme et se promet de croiser, cul par-dessus tête, au moins une fois le regard de chaque spectateur.

# DERNIER WEEK-END DE CETTE VINGTIÈME SAISON ? ALORS CHANTONS !

Vendredi 15 et samedi 16 mai

Pour cette vingtième saison de programmation artistique sur ce territoire du Haut-Béarn, il nous fallait retrouver nos amours d'antan, nos vieilles lubies pour les MOTS et la VOIX qui s'emmêlent, pour le son de la Poésie...

Il y eut quelques belles découvertes dans ces années fleuries : Jeanne Cherhal et ses premiers pas sur scène, La rue Ketanou et leur fougue légendaire (salle comble !), Loïc Lantoin et son contrebassiste préféré François Pierron pour un moment de grâce absolue à "feu la MJC d'Oloron", le Québécois Pierre Lapointe, la Réunionnaise Nathalie Natiembé, Wally et ses chansons courtes...

Il y eut aussi des inconnus qui, hélas, le sont restés : Imbert/Imbert, Dimitri, Thierry Romanens...

Et puis, quelques artistes qu'on n'oublie pas, qui sont venus et qui reviendront : Arthur H, Michèle Bernard, Manu Galure...

Et les "grands" que nous avons reçus grâce au Festival Porte-voix, organisé à Jéliote par la ville d'Oloron Sainte-Marie : magnifique Charlélie Couture, hal-lucinante Brigitte Fontaine...

Comment renouer avec ces amours-là, avec des artistes de cette trempe, sinon en retrouvant le goût des mots si chers à Claude Nougaro...

*J'aime la vie  
quand elle rime à quelque chose*

*J'aime les épines  
quand elles riment avec la rose*

*J'aimerais même la mort  
si j'en sais la cause*

*Rimes ou prose...  
[...]*

*Rimons rimons belle dame*

*Rimons rimons jusqu'à l'âme*

*Et que ma poésie*

*Rime à ta peau aussi.*

Que ce week-end en chansons puisse vous permettre de terminer cette vingtième édition avec des oreilles gourmandes et des yeux pétillants !



## Première partie

# L'ENVOÛTANTE

**Bruno Viougeas  
et Sébastien Tillous**

**Vendredi 15 mai**

**20h30**

**Espace Jéliote**

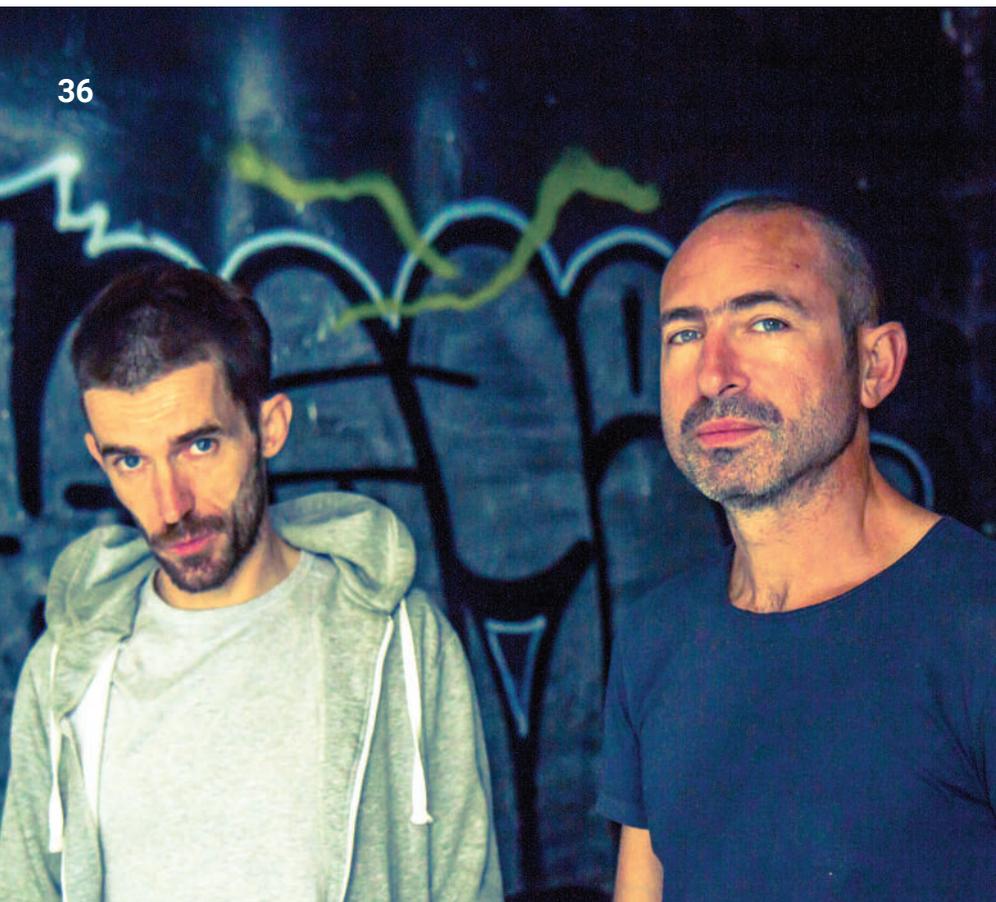
1h - Slam - Tout public

TEXTES ET CHANT  
Bruno Viougeas

BATTERIE ET AUTRES MACHINES ÉLECTRO  
Sébastien Tillous

Ces deux-là sont "d'ici" comme on dit. Ils pourraient bien être de là-bas aussi. Bruno écrit, rappe, slame ses mots qu'il peaufine depuis toujours. Avec Sébastien, ils viennent de sortir leur premier album qui traque les rimes, crache les rythmes et le son, pour clamer un hymne reconnaissant aux "irrassemblables" de tout poil et à la poésie surtout... Ils frappent fort et dur, la rage des oubliés collée aux baskets.

***Pensez à réserver votre guinguette  
pour grignoter entre les deux concerts !  
(voir p. 60)***





## Deuxième partie

# FIERS ET TREMBLANTS

*De et avec Marc Nammour,  
Loïc Lantoin et les musiciens  
du groupe La Canaille*

**Vendredi 15 mai**

**21h30**

**Espace Jéliote**

1h15 - Rap et chanson pas chantée

Tout public

Cette rencontre est le fruit d'une initiative de Marc Nammour, artiste rappeur d'origine libanaise, arrivé en France à l'âge de 8 ans avec sa famille qui fuyait la guerre.

Marc Nammour a une place singulière dans ce milieu des musiques dites "urbaines". Son goût pour la poésie le pousse du côté d'Aimé Césaire, son sens du rythme vers des collaborations régulières avec Serge Taysot-Gay, cofondateur de Noir Désir. Il aime la poésie orientale et celle de Loïc Lantoin, notre Ch'ti préféré ! Loïc revient donc nous voir, plus fier et tremblant que jamais, avec pour tout bagage ses chansons magnifiques et celles qu'il a créées avec Marc Nammour, pour le plaisir de mélanger les sons et les mots !

À eux deux, ils rendent un hommage sincère et vibrant à tous les perdants et les perdus de la planète, leurs frères d'âmes...

# Première partie

# FRENCH KISS

Askehoug

Samedi 16 mai

19h00

Espace Jéliote

1h - Chanson française - Tout public

CHANT, GUITARE ET PIANO  
Askehoug

BATTERIE  
Frantxo Erreçarret

BASSE  
Michel-Ange Mérino

38

En première partie de cette soirée, et pour poursuivre notre désir de vous faire découvrir des artistes qui passent sous les radars, en voici un qui a attiré notre attention et qui nous intrigue.

Donc Askehoug. Au civil, Matthieu Aschehoug. Le patronyme d'origine norvégienne a seulement été modifié pour des raisons de prononciation...

Il y a du Gainsbarre dans son sens de la provoc parfaitement maîtrisée, du Jean Rochefort dans le portrait et l'autodérision. Venant des arts plastiques (regardez ses clips vidéos, ils sont beaux et pleins d'humour !), cet artiste trouve sur scène le plaisir un peu vertigineux du "direct", de tous les possibles. On dit de lui qu'il chante, écrit et parle dans la langue de Molière mais compose dans celle



de Jimmy Hendrix. Il fut, en d'autres temps, le bassiste de Louis Chedid, après avoir fait ses classes dans des groupes rocks-punks. Quant à l'élégance qui revient souvent pour parler de cet artiste, voici ce qu'il en dit : "L'élégance, chez moi, ce n'est pas ma façon de m'habiller mais plutôt celle d'utiliser le mot. Ma poésie doit être élégante. Et je dois prendre le temps de façonner le silence entre les mots. C'est ça, pour moi, la recherche de l'élégance". Et ça, nous, on aime...

**Pensez à réserver votre guinguette pour grignoter entre les deux concerts ! (voir p. 60)**

*C'est avec son deuxième album, en 2017, Je te tuerai un jeudi (coup de cœur de l'Académie Charles CROS), que le chanteur va faire parler de lui. Il reçoit un très bon accueil de la critique pour cet opus où sa prose fait cohabiter l'ironie et le pessimisme, et s'exprime à travers cette voix basse et envoûtante.*

JULIEN RIBRAULT, FIP



## Deuxième partie

# HOMMAGE À NOUGARO

Samedi 16 mai

21h00

Espace Jéliote

1h15 - Chanson française - Tout public

#### VOIX

Babx, Thomas de Pourquery et André Minvielle

#### PIANO

Babx

#### SAXOPHONE

Thomas de Pourquery

#### PERCUSSIONS

André Minvielle

Ce trio est né à l'initiative de Babx, invité par la ville de Toulouse pour concevoir un hommage à l'enfant du Pays...

Au milieu de la scène, André Minvielle, chanteur "vocalchimiste" occitan, percussionniste et grooveur implacable. Avec Nougaro, il a en commun

des souvenirs d'amitié, un talent de conteur, des chansons cosignées.

À sa gauche, Thomas de Pourquery est un saxophoniste tout-terrain qui se promène avec aisance sur tout le spectre de la création musicale : pop, classique, rap (Oxmo Puccino) ou le rock (Mick Jones). Son humour pince-sans-rire, parfois teinté de noir, fait des ravages.

Sur sa droite, derrière son piano, Babx, auteur-compositeur, pianiste chanteur à l'univers élégant, inventif et un peu ensorcelant.

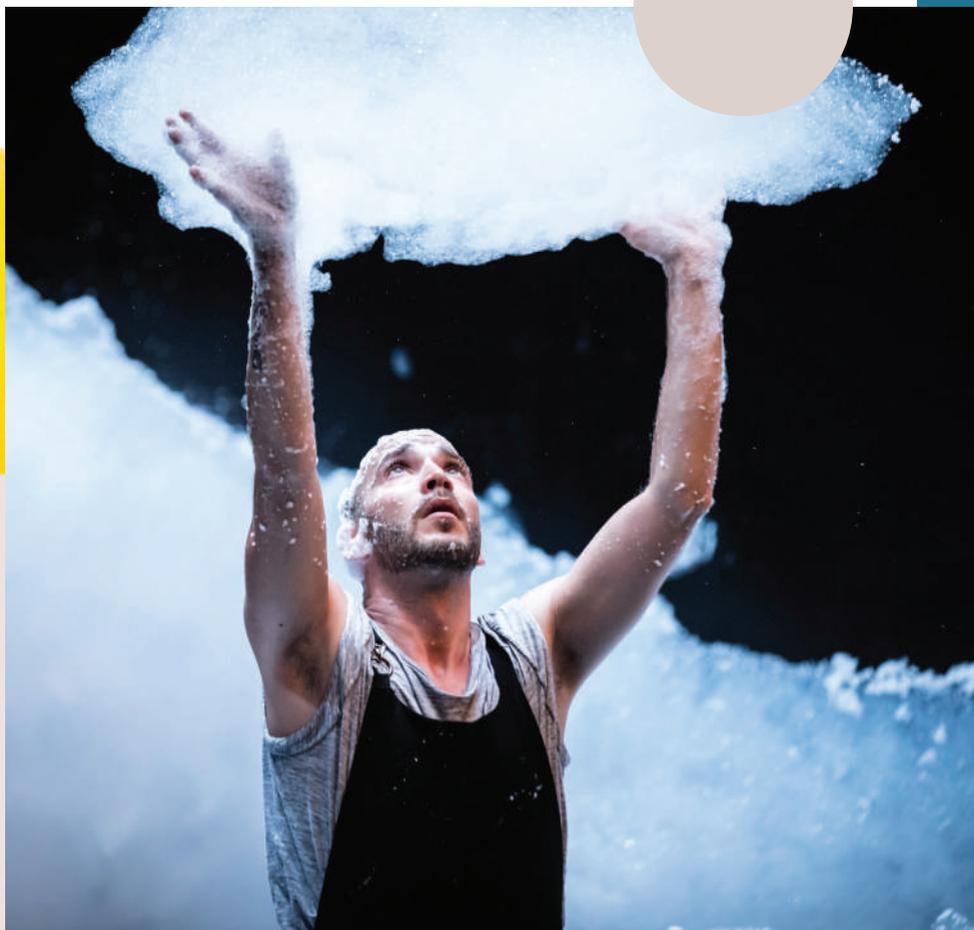
Grâce à eux, les mélodies et les paroles de Nougaro se patinent de nouvelles couleurs délicatement posées au fil de leurs improvisations, au gré de leur fantaisie. Maîtres absolus de trois univers fondamentalement différents, ils adorent faufiler leurs notes dans le répertoire de l'immense artiste, parti depuis quinze ans déjà.

Pour le public aussi, c'est un régal...

# MERCREDI ET SAMEDI EN FAMILLE

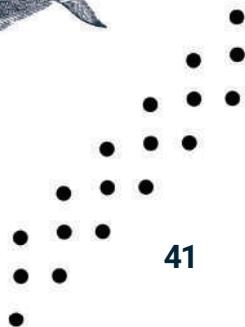
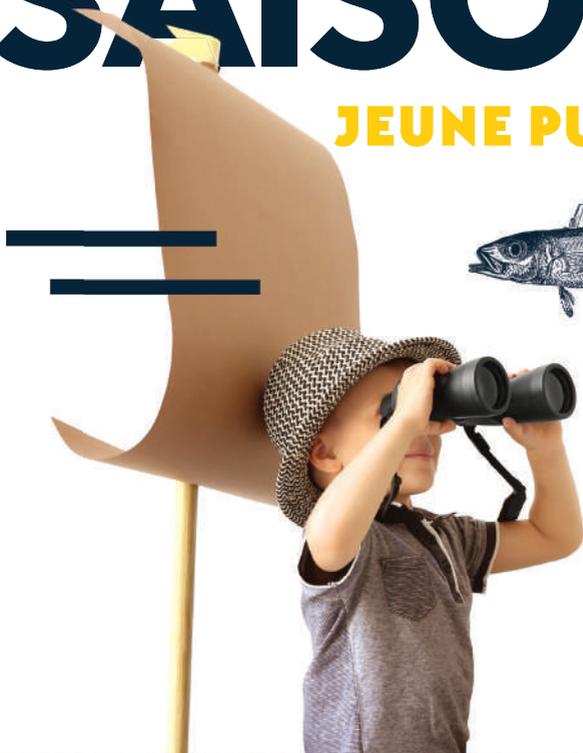
POUR LES PETITS ET LES GRANDS

40



# SAISON<sup>x</sup>

JEUNE PUBLIC



41





## DU VENT DANS LA TÊTE

42

Bouffou Théâtre

POUR LES PETITS ET LES GRANDS

ARTS DE LA MARIONNETTE

Mercredi 6 novembre

15h00

La Chapelle

40' - Dès 4 ans

ÉCRITURE ET MISE EN SCÈNE  
Serge Boulier

JEU  
Serge Boulier et Nathalie Le Flanchec

Vous souvenez-vous du petit écriin de *Vaches à Plumes* ou encore du personnage de *Mauvaise herbe* et de ses tentatives d'envol ? Recevoir les spectacles de Serge Boulier, c'est comme un bonbon que l'on ouvre, un plaisir renouvelé. Dans le paysage marionnettique, il fait figure du "maître de la bidouille", il a cette inventivité qui émerveille petits et grands.

Dans ce spectacle, il nous propose un voyage au pays de l'enfance, un clin d'œil à ses souvenirs d'écoliers : dans une salle de classe, un petit garçon la tête pleine de trous et une petite fille la tête pleine de bouchons se posent des questions absolument fondamentales. Les idées fusent entre ces deux-là ! Pupitres, tableau, trappes, objets, fenêtres, l'école est bel et bien un terrain idéal pour explorer, s'abandonner à la rêverie et aux échappées imaginaires les plus exaltantes comme partir à la "recherche du bonnet d'âne perdu" !



# ENFANT D'ÉLÉPHANT

Compagnie Les Lubies

POUR LES PETITS ET LES GRANDS

ARTS DE LA MARIONNETTE

CRÉATION

Mercredi 13 novembre

15h00

Herrère

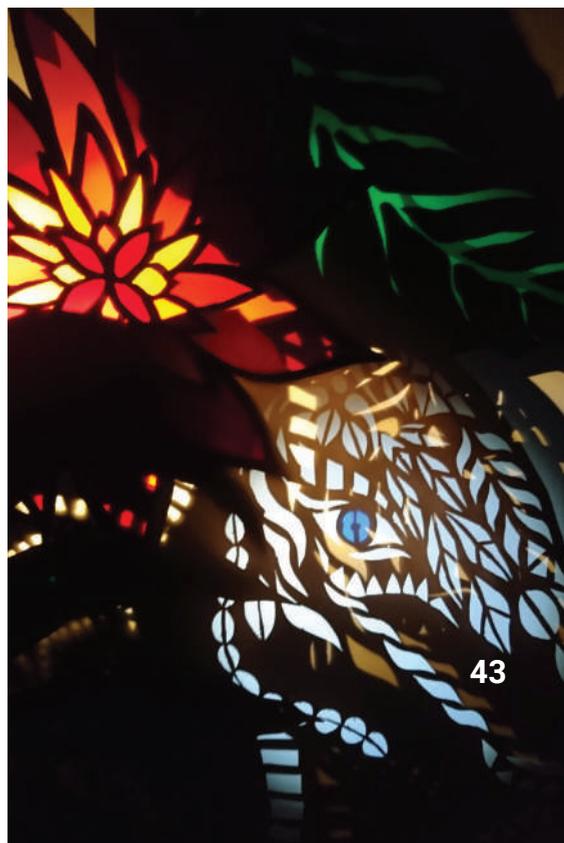
1h - De 6 à 11 ans

CONCEPTION-GRAPHISME ET MISE EN SCÈNE  
Sonia Millot

JEU  
Sonia Millot et Vincent Nadal

C'est lors de l'accueil des petits castelets d'*À l'ombre d'une histoire* que nous avons découvert le magnifique travail de Sonia Millot : les silhouettes et les décors qu'elle réalise sont d'une incroyable finesse, des découpes en quasi dentelle, des heures de ciselage au cutter !

Nous sommes ravis d'accompagner leur création *Enfant d'Éléphant*, une libre adaptation d'*Histoires comme ça* de Rudyard Kipling. Pourquoi cette histoire ? Pour évoquer la curiosité :



43

est-il bon d'être curieux ? Faut-il se contenter du "parce que c'est comme ça" ou prendre le risque de faire ce qui n'est pas normal à l'image de cet éléphanteau qui agace tout le monde avec ses questions en boucle ?

Ce que nous avons vu des résidences de création à Aren et Accous, la saison précédente, était prometteur : l'univers esthétique est flamboyant ! Ils ont apâté notre curiosité et nous avons hâte de découvrir ce spectacle !

# PETITS SILENCES

Compagnie  
Les Cailloux Sauvages

POUR LES PETITS ET LES GRANDS

ARTS DE LA MARIONNETTE

CRÉATION

Samedi 7 décembre

10h30

La Chapelle  
30' - Dès 9 mois

44

MISE EN SCÈNE  
Zaz Rosnet

SCÉNOGRAPHIE  
Hannah Daugreilh

JEU  
Macha Léon et Bastien Authié

**Attention ! Jauge limitée, réservez !**



Une table à hauteur d'enfants, des matières, des éléments à manipuler, deux corps...

Que serait un langage qui se passerait de mots ? À quel endroit nous touche le silence ?

Les enfants sauront, d'instinct. Cette table est un espace habité par deux comédiens-danseurs, avec le langage des corps, des gestes, des objets. Un lieu pour tracer, installer, construire, se rencontrer.



# J'AI TROP PEUR

Compagnie du Kaïros

POUR LES PETITS ET LES GRANDS

Mercredi 12 février

15h00

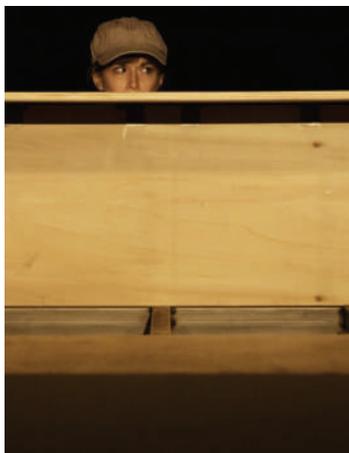
Lédeuix

45' - Théâtre - Dès 7 ans

TEXTE ET MISE EN SCÈNE  
David Lescot

ASSISTANTE À LA MISE EN SCÈNE  
Véronique Felenbok

AVEC  
Suzanne Aubert, Camille Bernon, Elise Marie  
et Théodora Marcadé



“J’ai dix ans et demi. C’est mon dernier été avant la sixième. Et la sixième, tout le monde sait que c’est l’horreur. Alors je suis mal, très mal même, et j’ai peur, trop peur. On a beau passer l’été comme chaque année à Quiberon à la mer, cette fois pour moi les vacances c’est l’enfer. Alors, ma mère a eu une idée. Elle m’a organisé un rendez-vous avec Francis, un gars de quatorze ans qui passe aussi ses vacances dans le coin. Et là, je m’aperçois que je m’étais bien trompé sur la sixième : selon Francis, la sixième c’est pire, infiniment pire que ce que je croyais ! Moi je pensais que c’était juste l’horreur, en fait c’est carrément l’apocalypse, la fin du monde quoi !”

Cette pièce de théâtre drôle, rythmée, parfaitement interprétée par ses trois comédiennes est un pur moment de délice pour toute la famille ! À ne pas rater !



# LE PETIT BAIN

*Théâtre de Romette*

**POUR LES PETITS ET LES GRANDS**

**Samedi 28 mars**

**10h30**

**Espace Jéliote**

30' - Arts plastiques - Dès 2 ans

**CONCEPTION ET MISE EN SCÈNE**  
Johanny Bert

**DANSEUR**  
Rémy Bénard

Seul au milieu d'une immense masse de mousse, un danseur donne vie à la matière : sous nos yeux ébahis, il dessine des paysages éphémères, il jongle tantôt avec des gros volumes ou des petites bulles légères, il dompte des formes abstraites et s'amuse avec notre imaginaire.

*Le Petit Bain* propose un univers artistique magique, son effet est garanti : vous coulerez délicieusement dans la rêverie et en sortirez la peau douce. La plongée poétique est servie sur fond de musique baroque. Magnifique !

*Plus qu'un spectacle, un véritable enchantement pour les enfants et leurs parents.*

TÉLÉRAMA

# UN BALCON ENTRE CIEL ET TERRE

*Compagnie Mercimonchou*

**POUR LES PETITS ET LES GRANDS**

**Samedi 11 avril**

**10h30**

**La Chapelle**

30' - Théâtre visuel - Dès 1 an

MISE EN SCÈNE ET SCÉNOGRAPHIE  
Sébastien Fenner

CRÉATION ET INTERPRÉTATION CHORÉGRAPHIQUE  
Anna Thibaut, Sébastien Fenner

48

Ce spectacle est un voyage dans les couleurs vives des tableaux de Marc Chagall, grand peintre russe du 20<sup>e</sup> siècle. On y retrouve tous les symboles qui ont traversé son œuvre : l'âne violoniste, le coq au corps de danseuse, la vache bleue funambule, le chat vert qui tire la langue. Par un dispositif mêlant vidéo-projection et illusion d'optique, les deux interprètes naviguent poétiquement et donnent vie aux peintures de l'artiste : ils flottent dans les airs à l'image des "mariés au bouquet de fleur". Ce théâtre optique aux couleurs de vitraux, sans paroles, évoque la puissance de la création. Il célèbre la vie, la beauté, la tendresse et souligne la nécessité du rêve pour grandir.



**reg<sup>x</sup>art**

Ce spectacle est programmé dans  
le cadre du temps fort dédié à l'éveil  
artistique et culturel du tout-petit.



# Programme scolaire

## DÉLUGE

*Compagnie Sans Gravité*

**10 et 11 octobre**

Espace Jéliote

Cirque et magie nouvelle

Cycles 3

## ENFANT D'ÉLÉPHANT

*Compagnie Les Lubies*

**Du 12 au 15 novembre**

Herrère

Théâtre d'ombres

Cycles 2 et 3

## DU VENT DANS LA TÊTE

*Bouffou Théâtre*

**Du 4 au 7 novembre**

La Chapelle

Arts de la marionnette

Cycles 1 (MS/GS)

## LA VALSE

### DES HOMMELETTES ↙

*Compagnie Les Antiaclastes*

**Jeudi 21 novembre**

La Chapelle

Marionnette

Cycles 2 et 3

50

## FRÈRES

*Compagnie Les Maladroits*

**Mardi 12 novembre**

Espace Jéliote

Théâtre d'objets

Collèges et lycées

## PETITS SILENCES

*Compagnie Les Cailloux Sauvages*

**Du 2 au 10 décembre**

La Chapelle

Arts de la marionnette

Crèches et cycles 1 (TP/PS)

## L'ÉCHAPPÉE BELLE, CHANSONS POUR EMBOUTEILLAGE ↓

*Serena Fisseau et Aimée de la Salle*

**9 et 10 janvier**

La Chapelle

Chanson

Cycles 1 (MS/GS)



## UN JOUR SANS PAIN

*Compagnie Nanoua*

Du 20 au 22 janvier

La Chapelle

Arts de la marionnette

Cycles 3, collèges et lycées

## L'APPEL DE LA FORÊT →

*Ensemble TaCTuS*

Vendredi 31 janvier

Espace Jéliote

Musique et dessin

Cycles 2 et 3

## J'AI TROP PEUR

*Compagnie du Kairos*

Du 11 au 14 février

Lédeuix

Théâtre

Cycles 2 et 3

## LE PETIT BAIN

*Théâtre de Romette*

Du 23 au 27 mars

Espace Jéliote

Arts plastiques

Crèches et cycles 1 (TP/PS)



## UN BALCON ENTRE CIEL ET TERRE

*Compagnie Mercimonchou*

Du 6 au 10 avril

La Chapelle

Théâtre visuel

Crèches et cycles 1 (TP/PS)

## OUMÄI

*Collectif Tutti*

16 et 17 avril

Espace Jéliote

Musique, chant et danse

Cycles 2 et 3

## LAUGHTON

*Compagnie Entre les Gouttes*

Mardi 5 mai

Espace Jéliote

Théâtre

Cycles 3 et collèges

## PILETTA REMIX ←

*Le Collectif Wow*

18 et 19 mai

Espace Jéliote

Fiction radiophonique

Cycles 2 et 3

# SOUTIEN AUX ARTS DE LA MARIONNETTE

ARTS DE LA MARIONNETTE

52

**LE COMPAGNONNAGE,  
C'EST UN SOUTIEN FORT  
SUR PLUSIEURS SAISONS À  
DEUX OU TROIS ARTISTES...**

NOS COMPAGNONS EN 2019-2020



**PIER PORCHERON**  
*Compagnie Elvis Alatac*

**FANNY BÉRARD**  
*Compagnie Nanoua (64)*



## DES RÉSIDENCES D'ARTISTES SUR NOTRE TERRITOIRE

### À OLORON SAINTE-MARIE

Du 02 au 12 octobre 2019 et du 16 au 27 mars 2020, à la Chapelle, nous accueillerons la **Compagnie Elvis Alatac**. Pier Porcheron et son équipe artistique commenceront à travailler leur nouvelle création *Un homme à abattre*. Création prévue à l'automne 2021.

Du 14 au 19 octobre 2019 et du 15 au 19 janvier 2020, à la Chapelle, Fanny Bérard de la **Compagnie Nanoua (64)** peaufinera l'univers sonore et musical de son spectacle *Un jour sans pain* sous l'oreille attentive d'André Minvielle.

Du 24 février au 9 mars 2020, à l'Espace Jéliote, accueil de la compagnie **Le Blick Théâtre** pour la création et la sortie du spectacle *Tumulte* à Oloron le 10 mars.

Du 26 avril au 10 mai 2020, à la Chapelle, nous accueillerons **Ilka Schönbein et ses musiciennes** pour un accompagnement de sa prochaine création prévue pour la saison 2020-2021.



### LES PROJETS COPRODUITS EN 2019-2020 :

**UN HOMME À ABATTRE**  
*Compagnie Elvic Alatac*  
Création 2021

**AUTOUR DE BABEL**  
*Compagnie À*  
Création Festival Charleville 2019

**UN JOUR SANS PAIN**  
*Compagnie Nanoua*  
Création janvier 2020

**OISEAU TROUVÉ**  
*Ilka Schönbein  
du Theater Meschugge*  
Création 2020-2021

53

La co-production de spectacles, c'est une aide financière (variable) que la scène conventionnée attribue grâce aux aides institutionnelles à un projet de création pour qu'il puisse voir le jour et rencontrer son public...

# STAGES ET ATELIERS

## **PRÉPARATION DU BAL DES TRAVAILLEURS !**

**Samedi 7 septembre de 14h à 17h**

**Hall de l'Espace Jéliote**

**Vendredi 13 septembre de 18h à 20h**

**Hall de l'Espace Jéliote**

**Avec Natacha Sansoz, Prunelle Giordano et un DJ animateur**

À l'occasion de l'ouverture de saison, Natacha Sansoz, épaulée par un DJ animateur, prend la baguette du chef d'orchestre pour un bal déguisé : le bal des travailleurs ! Participez à la préparation de ce moment festif et, le jour J, entraînez les autres dans la danse : si vous avez un uniforme de travailleur dans vos malles ou encore sur un cintre, n'hésitez pas, venez avec !!!

**Gratuit sur inscription.**

## **GIGA-BARRE**

**Vendredi 8 novembre à 18h30**

**Hall de l'Espace Jéliote**

**Avec le Malandain Ballet Biarritz**

Avant la représentation du spectacle La Pastorale, le Ballet Biarritz proposera une Giga-barre : novice ou confirmé, chacun est invité à prendre la barre pour un moment convivial autour de la danse !

**Gratuit sur inscription avant le 8 octobre.**

## **AUTOUR DU SPECTACLE ENFANT D'ÉLÉPHANT**

**Mercredi 13 novembre à 15h**

**Herrère**

**Avec Sonia Millot et Vincent Nadal**

**Compagnie Les Lubies**

À l'issue de la représentation de leur spectacle *Enfant d'Éléphant*, Sonia et Vincent vous feront passer de l'autre côté de leur castelet. Ils prendront le temps de vous montrer le travail de découpage des silhouettes qu'ils ont réalisées pour cette création, c'est tout simplement de l'orfèvrerie ! Restez quelques minutes avec eux, ils sont adorables et aiment ces moments de partage avec le public !

**Gratuit, sous réserve d'assister au spectacle *Enfant d'Éléphant*.**

## **CONFÉRENCE-DÉBAT AUTOUR DU SPECTACLE J'AI RENCONTRÉ DIEU SUR FACEBOOK**

**Mardi 17 décembre à 18h**

**Espace Jéliote**

**Rencontre avec Danièle Epstein, psychologue et psychanalyste.**

Pour compléter cette soirée théâtrale, nous avons voulu faire appel à une spécialiste qui a participé à plusieurs commissions nationales qui ont vu le jour ces dernières années, pour tenter d'appréhender et d'endiguer ce phénomène inquiétant de la radicalisation religieuse : Danièle Epstein, psychologue et psychanalyste, nous fera partager son expérience auprès de ces adolescents à la dérive.

Danièle Epstein a travaillé de nombreuses années à la Protection Judiciaire de la Jeunesse à Paris, sur ordonnance des juges pour enfants et des juges d'instruction. Au sein d'une équipe éducative, elle a pris en charge de nombreux mineurs délinquants. Confrontée au glissement progressif de la

clinique vers des orientations répressives qui venaient reconfigurer le cadre de son travail, elle a quitté la Protection Judiciaire de la Jeunesse, avec une "Lettre ouverte aux politiques et à ceux qui les relaient". Elle exerce aujourd'hui en libéral. Elle est l'auteur de nombreux articles sur les adolescents en difficultés, sur la violence, jusqu'au terrorisme, et son dernier ouvrage *Dérives adolescentes : de la délinquance au djihadisme* (Éditions Érès 2016) a reçu le Prix Œdipe 2017 qui récompense le meilleur livre de psychanalyse de l'année.

Son expérience nous apportera un éclairage précieux et nous aidera à mieux appréhender ces dérives qui touchent une partie de notre jeunesse.

**Pour adultes, gratuit**

**Sur inscription au 05 59 39 98 68  
avant le 22 novembre.**

### **STAGE "L'OBJET DE TOUS LES POSSIBLES"**

**Samedi 1<sup>er</sup> février de 16h à 18h**

**Dimanche 2 février**

**de 10h à 12h et de 14h à 16h**

**La Chapelle**

**Avec Fanny Bérard - Compagnie Nanoua**

Voyage artistique au cœur du théâtre d'objets et du spectacle *Un jour sans pain*.

Comment "ré-enchanter" le quotidien avec ce qui nous entoure, avec ce que l'on côtoie chaque jour, cette ribambelle d'objets dont on ignore le potentiel poétique, métaphorique et ludique ?

Nous allons ensemble plonger, en toute liberté, dans le théâtre d'objets et raconter ; se raconter, à la frontière du tangible, du fantastique avec l'audace et l'humour comme compagnons de route !

Nous nous baladerons ensuite dans les

thématiques, d'*Un Jour sans pain*, théâtre de matières et d'objets sortis du moule : la relation au temps, aux éléments, la relation à l'engagement, au partage et la relation aux autres.

**Gratuit sur inscription avant le 13 décembre, sous réserve d'assister au spectacle *Un jour sans pain*.**

### **STAGE DE CHANT / PERCUSSION AVEC LA COMPAGNIE THEATER MESCHUGGE - ILKA SCHÖNBEIN**

**Samedi 9 et dimanche 10 mai  
de 10h à 13h et de 14h30 à 17h**

**La Chapelle**

**Avec Alexandra Lupidi, Suska Kanzler, Ilka Schönbein.**

Ilka Schönbein nous a envoyé une petite lettre : "Dans le coffre de mon camion, de petites créatures (une vieille chatte, une chèvre, un escargot) sont prêtes à passer le casting de mon prochain spectacle *Oiseau trouvé*. J'ai hâte de vous les présenter et surtout, je ne sais pas encore lesquelles je vais retenir !". Alexandra Lupidi et Suska Kanzler, ses musiciennes de cœur, souhaiteraient donner un stage de chant et de percussion en lien avec cette prochaine création. Amoureuses des chants traditionnels et polyphoniques, les musiciennes d'Ilka vous accompagneront vers une exploration musicale, le plaisir du chant et la découverte de sa voix. Aucun prérequis n'est demandé, sauf l'envie de chanter !

Nous sommes ravis de vous proposer cette expérience avec ces grandes artistes qui souhaitent partager leur univers au tout public !

**Gratuit sur inscription avant le 7 février.**

# TREPLIN CULTURE CLEAC 2019-2020

Dans le cadre du **Contrat Local d'Éducation Artistique et Culturelle / "Tremplin culture" 2019-2020** porté par la Communauté de Communes du Haut-Béarn et nos différents partenaires institutionnels (DRAC / Conseil Départemental des Pyrénées-Atlantiques / Éducation Nationale), différents projets sont mis en place cette saison de la crèche au lycée.

## 1/ LES PROJETS D'ACTION CULTURELLE (PAC)

**Intervention des artistes pour 14h de pratique artistique sur le temps scolaire**

**École d'Ogeu-les-Bains** 2 classes MS/GS et CP/CE1 - danse et graphisme - intervenante : A. Aguila. / 2 classes de cycle 3 - Paysage Sonore et corps paysage - intervenants : Cie Tutti. / 1 classe TP-MS - danse et arts plastiques - intervenantes : S. Labat et A. Aguila

**École d'Eysus** 1 classe PS/GS - danse et graphisme - intervenante : A. Aguila. / 1 classe CE1 au CM2 - Dialogue avec la terre - intervenantes : D. Laborde et J. Etcheverry

**École d'Orin** 1 classe CP - danse et graphisme - intervenante : A. Aguila

**École d'Asasp-Arros** 1 classe CP/CE1 - arts plastiques - intervenante : A. Battoue

**École de Geüs d'Oloron** 1 classe CE2/CM1 - arts plastiques - intervenante : A. Battoue

**École de Préchacq-Josbaig** 1 classe CE1/CE2 - arts plastiques - intervenante : A. Battoue

**École de Goès** 1 classe CP/CE - cinéma d'animation - intervenante : T. Hateau

**École d'Ance-Féas** 1 classe TPS au CE1 - danse et graphisme - intervenante : A. Aguila

**École de Bidos** 1 classe CE1/CE2 - danse - intervenants : A. Aguila et A. Larribet

**École de Légugnon** 2 classes TP/PS et MS/GS - danse - intervenante : F. Séville

**École d'Escou** 1 classe TP/MS - danse et arts plastiques - intervenantes : S. Labat et A. Aguila

**Collège des Cordeliers (Oloron)** Motifs et sérigraphies - 1 classe de 6<sup>ème</sup> - intervenante : N. Sansoz / Vivre et chanter le monde - 1

classe de 6<sup>ème</sup> - intervenante : S. Serrougne / Du corps au texte avec Laughton - 2 classes de 5<sup>ème</sup> - intervenant : Cie Entre les Gouttes / Boxon(s) - 1 classe de 3<sup>ème</sup> - intervenants : S. Jaubertie et Petit Théâtre de Pain / Danser, toute une histoire - 1 classe de 5<sup>ème</sup> - intervenante : A. Aguila / Réalité, Fiction - 1 classe de 5<sup>ème</sup> - intervenante : T. Hateau  
**Collège de Barétous (Arette)** J'ai trop peur - 1 classe de 6<sup>ème</sup> - intervenante : Théâtre Chat Bus  
**Collège Tristan Derème (Oloron)** Matière, nature et art vivant - 2 classes de 6<sup>ème</sup> - intervenante : E. Tarascou / Résonance - 1 classe SEGPA - intervenantes : Cie Nanoua et C. Veron / Itinéraire Danse - 1 classe de 6<sup>ème</sup> - intervenants : A. Aguila et A. Larribet  
**Collège Pierre Jéliote (Lasseube)** Hadas, hadéas - 1 classe 6<sup>ème</sup> et 5<sup>ème</sup> occitanistes - intervenants : Théâtre La Baraque  
**Collège Argia (Mauléon)** Ici et maintenant - 1 classe 3<sup>ème</sup> - intervenantes : A. Battoue et A. Aguila

**Lycée du IV septembre (Oloron)** La tour de nos cultures - 1 classe Terminale CAP - intervenante : A. Battoue / Ici et maintenant - 1 classe 2<sup>nde</sup> ASSP - intervenantes : A. Battoue et A. Aguila / Sucre et café animés - 1 classe de 1<sup>ère</sup> BAC - intervenante : T. Hateau

**Lycée Jules Supervielle (Oloron)** Itinéraire Danse - 1 classe de 2<sup>nde</sup> - intervenants : A. Aguila et A. Larribet

**Lycée des métiers de la montagne (Oloron)** La tour de nos cultures - 1 classe 3<sup>ème</sup> - intervenants : A. Battoue et T. Hateau / Boxon(s) - 1 classe 2<sup>nde</sup> nature - intervenants : S. Jaubertie et Petit Théâtre de Pain / Médias et manipulation - 1 classe de 1<sup>ère</sup> - intervenante : E. Didi-Alaoui

**Lycée du Pays de Soule (Chéraute)** Boxon(s) - 2 classes de 2<sup>nde</sup> et 1<sup>ère</sup> - intervenant : S. Jaubertie.

## 2/ LES ATELIERS / INTERVENTIONS D'ARTISTES ENTRE 2H ET 6H SUR LE TEMPS SCOLAIRE

**Autour du spectacle *Un balcon entre ciel et terre* de la compagnie Mercimouchou :**

**Et si j'étais un animal...** autour des œuvres de Chagall avec G. Girlando (peintre)  
RAM, crèches Les Poquetets et Crech'ndo, 1 classe de Buzy, 2 classes d'Accous, 1 classe de Moumour, 1 classe de Notre-Dame, 1 classe d'Esquiüle

**Danser et peindre entre ciel et terre** : pratique croisée du mouvement à la peinture avec A. Aguila et S. Labat  
Crèche L'ilot mômes, 3 classes maternelle Saint-Cricq, 1 classe de Lèdeuix, 1 classe d'Etsaut, 1 classe de Prévvert

**Drôles d'histoires** : créer des toiles à partir des œuvres de Chagall avec A. Battoue  
1 classe de Goès, 1 classe de Lurbe, 1 classe de la Calandreta, 1 classe de Xavier Navarrot, 2 classes de Jeanne d'Arc avec l'intervention de Sandrine Labat.

**Autour du spectacle La valse des hommelottes de la Compagnie des Antiaclestes** :  
**À la rencontre des contes de fées**, imaginé par G. Girlando.  
2 classes de Pondeilh, 1 classe de Bidos, 2 classes de Gurmençon, 1 classe de Moumour

**Autour du spectacle J'ai trop peur de la Compagnie du Kairos** :  
**Regards croisés en BD** : réalisation d'une BD collective avec E. Tarascou .  
1 classe de CM2 de Notre-Dame, 1 classe de 6ème du collège Saint-Joseph

**Autour du spectacle Un jour sans pain de la Compagnie Nanoua** :  
**Quand la farine s'anime** : initiation au cinéma d'animation avec E. Tarascou.  
1 classe de Labarraque, 1 classe de Xavier Navarrot  
F. Berard proposera une sensibilisation au théâtre d'objets en lien avec sa création.  
2 classes du Collège Tristan Derème

**Autour du spectacle Frères de la Compagnie Les Maladroits** :  
**Sucre et café animés** : sensibilisation au film d'animation proposée par T. Hateau.  
1 classe de 1ère Lycée du IV Septembre, 1 classe de 4ème du Lycée des Métiers de la Montagne, 2 classes de 3ème Collège des Cordeliers.

**Autour du spectacle Enfant d'éléphant de la Compagnie Les Lubies** :  
**Silhouettes animées** : initiation au film d'animation avec E. Tarascou  
2 classes de Lèdeuix, 1 classe d'Asasp-Arros, 1 classe d'Escou, 1 classe d'Esquiüle.

**Autour du spectacle L'appel de la forêt de l'Ensemble TaCTuS** :  
**La vie dans la forêt** : initiation au film d'animation avec E. Tarascou.  
1 classe de Buziet, 1 classe de Buzy, 1 classe de Bedous, 1 classe du Collège Tristan Derème.

### **3 / "1" JUIN DES ÉCRITURES THÉÂTRALES JEUNESSE**

**Les rencontres théâtrales avec Stéphane Jaubertie - Jeudi 4 juin 2020 - La Chapelle**

**Avec les spectacles Boxon(s) du Petit Théâtre de Pain et la création de Laughton de la Compagnie Entre les gouttes**, c'est l'écriture de Stéphane Jaubertie qui sera mise en avant cette année ! Plusieurs classes bénéficieront d'ateliers de pratique artistique avec les comédiens professionnels des deux compagnies : elles joueront en présence de l'auteur lors de ces journées théâtrales !

### **4/ LE CLUB "ALLONS AUX SPECTACLES"**

Cette démarche consiste à aider les élèves à découvrir les spectacles programmés en soirée pour lesquels ils s'inscrivent volontairement, en autonomie.  
**Collèges des Cordeliers et Lasseube.**

### **5/ LES PROJETS EN PARTENARIAT AVEC DES STRUCTURES**

Plusieurs projets sont mis en place avec les éducateurs et animateurs basés sur la découverte des spectacles programmés ainsi que sur des actions de médiation culturelle.  
**L'ITEP de Rivehaute / Le Centre Social La-Haüt / L'IME Martouré / Le Centre Hospitalier d'Oloron**

# PROJET D'ÉVEIL ARTISTIQUE ET CULTUREL POUR LA PETITE ENFANCE



58

## LA DIFFUSION DE SPECTACLES

Chaque structure de la petite enfance du Haut-Béarn accède gratuitement aux trois spectacles programmés pour les tout-petits.

### CETTE SAISON :

**1<sup>er</sup> trimestre** : *Petits Silences* de la Compagnie Les Cailloux Sauvages (théâtre d'objets)

**2<sup>ème</sup> trimestre** : *Le Petit Bain* du Théâtre de Romette (théâtre de matière)

**3<sup>ème</sup> trimestre** : *Un balcon entre ciel et terre* de la Compagnie Mercimonchou (pluridisciplinaire) - Temps fort Reg'art

## LE TEMPS FORT *reg'art*

C'est un temps fort dédié à l'éveil artistique des tout-petits et de leurs familles.

Les structures de la petite enfance et les services du pôle culturel de la communauté de communes se réunissent tout au long de l'année pour co-construire le programme. La prochaine édition se déroulera du 6 au 11 avril 2020.

## LA MÉDIATION

En complément de l'offre de spectacles, des projets d'action culturelle sont prévus pour ce public et leur famille : des formations en direction des professionnels, des résidences d'artistes in situ, des ateliers de pratique.



## LES PROJETS AUTOUR DE LA SAISON 19/20

### PETITS SILENCES

**Zaz Rosnet et son équipe** artistique proposeront un atelier aux professionnelles de la petite enfance autour de la création de son spectacle.

### RÉALISATION D'UNE FRESQUE

**Marina Jolivet**, plasticienne, continue ses "travaux d'embellissement artistique" à la crèche L'îlot mômes. Après la création d'une signalétique au sein de l'établissement, elle proposera aux assistantes maternelles du RAM de réaliser une fresque extérieure.

### ARTS PLASTIQUES EN MOUVEMENT

Le corps en mouvement sera le fil rouge des trois spectacles programmés pour la petite enfance. Un parcours en plusieurs étapes sera proposé aux professionnelles pour tenter de relier expression corporelle et arts plastiques.

## PREMIÈRE ÉTAPE

Trois ateliers pour réinventer sa créativité avec **Agnès Aguila** et **Anne Battoue** : associant la danse et les arts plastiques, les deux intervenantes proposeront divers modules où l'expression de soi, par le corps et les couleurs, prend un sens artistique !

## DEUXIÈME ÉTAPE

Formation de 6h avec la chorégraphe **Michèle Dhallu de la Compagnie Carré Blanc** : explorer des entrées multiples (peintures, photos, objets, textes, émotions...) pour les traduire par un mouvement. Comment différencier ce que l'on appelle expression corporelle et danse. Au terme de la rencontre, il s'agira d'amener les professionnelles à comprendre que tout ce qui nous entoure peut potentiellement se traduire en mouvement dansé.

# LA GUINGUETTE DE WENDY

## ART & SAVEURS

Depuis deux saisons maintenant, il est possible de vous restaurer dans le hall de l'Espace Jéliote juste avant le spectacle.

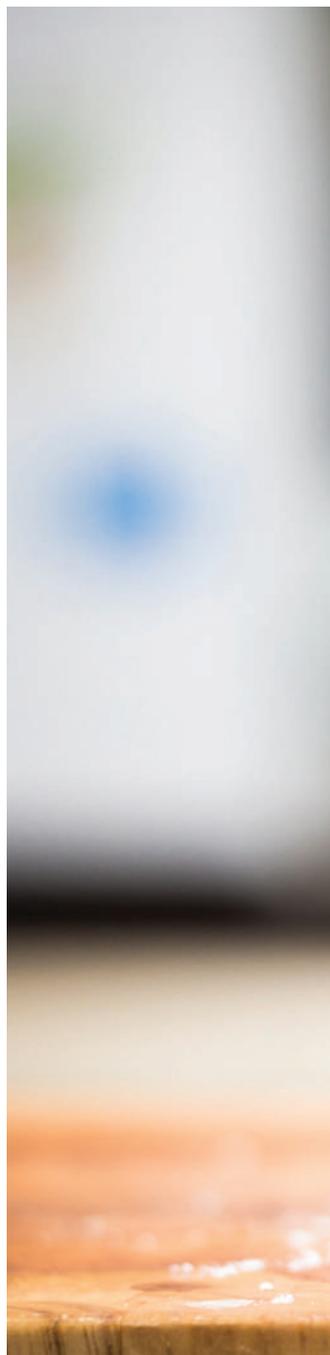
Des soupes de légumes, des tartes salées accompagnées d'une salade, des muffins, des gâteaux et des tartellettes sucrées seront au rendez-vous de cette nouvelle saison, pour le plaisir des plus gourmands ! Tout est cuisiné "maison", en privilégiant les produits locaux.

Les végétariens trouveront aussi leur bonheur pour cette troisième saison !

Entre amis, en famille, avant ou après le spectacle, vous pourrez grignoter et prolonger la soirée autour d'un verre dans la convivialité !

Et pour faciliter la préparation et ajuster la commande, merci d'être prévoyant en réservant auprès de Wendy ([wendy.collomb.wendy@gmail.com](mailto:wendy.collomb.wendy@gmail.com)) au plus tard la veille à midi !

**Attention !  
Uniquement lors des spectacles  
programmés à l'Espace Jéliote.**





# RÉSERVATIONS ET BILLETTERIE

## LES RÉSERVATIONS PAR TÉLÉPHONE OU PAR E-MAIL

Elles peuvent être réalisées jusqu'à 10 jours avant la représentation. Le règlement doit parvenir dans les 8 jours qui suivent la réservation. Désormais, toute réservation non payée 48h avant le spectacle sera levée.

62

## L'ACHAT DES BILLETS

### À l'Espace Jéliote :

Au secrétariat du Service Spectacle Vivant, rue de la Poste à Oloron Sainte-Marie, du mardi au vendredi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 17h.

- Par téléphone au 05 59 39 98 68
- Par mail à : [billetteriesv@hautbearn.fr](mailto:billetteriesv@hautbearn.fr)
- En ligne : [spectacle vivant.hautbearn.fr](http://spectacle vivant.hautbearn.fr)

Les prix en ligne sont majorés de 1 € par commande de ticket.

Munissez-vous des contremarques et des justificatifs pour retirer vos billets d'entrée le jour du spectacle.

## LE JOUR DU SPECTACLE

La billetterie ouvre 45 minutes avant le début de la représentation.

## LE PAIEMENT

### Au secrétariat

Espèces, chèque ou carte bleue

### Le soir des spectacles

Espèces ou chèque uniquement

## L'ABONNEMENT

Il se fait uniquement auprès du Service Spectacle Vivant de la Communauté de Communes du Haut-Béarn :

- Au secrétariat (voir adresse et horaires d'ouverture précédemment)
- Par courrier  
Communauté de Communes du Haut-Béarn,  
Service Spectacle Vivant, CS20067, 64402  
Oloron Sainte-Marie Cedex
- Par e-mail : [billetteriesv@hautbearn.fr](mailto:billetteriesv@hautbearn.fr)  
(merci d'envoyer votre bulletin d'abonnement par mail et le chèque par courrier)

## MODALITÉS

- **Cocher 3 spectacles minimum**
- **Ajouter le prix de la carte "Abonné" de 5 €**
- **Inscrire le nombre de places désirées pour les mercredi et samedi en famille**
- **Régler par chèque à l'ordre du Trésor Public ou par CB au Service Spectacle Vivant**

Les abonnements sont nominatifs, non cessibles et non remboursables. Aucun abonnement ne peut s'effectuer en billetterie le soir d'un spectacle.

## LES AVANTAGES DE L'ABONNEMENT

Le premier avantage de l'abonnement c'est son prix !

Vous pouvez compléter votre abonnement à tout moment en bénéficiant du tarif abonné sur l'ensemble de la saison (excepté les spectacles proposés au jeune public les mercredis et samedis).

Vous êtes invités en avant-première sur les présentations de sorties de résidences.

Vous avez la priorité sur les informations de la saison culturelle.

## TARIF GROUPE

Pour bénéficier d'un tarif de groupe (8 personnes minimum), merci d'en informer le service.

L'achat des places se fait en une seule fois par le responsable du groupe auprès de la billetterie.

## ÉCHANGES DE BILLETS

Nous n'effectuons ni échange ni remboursement de billets une fois la date de représentation passée.

## GUIDE DU SPECTATEUR

Les lieux de représentations sont accessibles aux personnes à mobilité réduite. Pour un meilleur accueil, merci de nous prévenir lors de la réservation.

Le placement est libre et les spectacles commencent à l'heure indiquée sur le billet.

Par respect pour le public et les artistes :

- Les retardataires pourront se voir refuser l'accès à la salle.
- Il est strictement interdit de fumer dans l'enceinte des salles de spectacle.
- Les téléphones doivent être éteints pendant le spectacle.
- Les enregistrements audio, vidéo, les photographies (avec ou sans flash) sont interdits pendant toute la durée de la représentation.

# LES TARIFS 19/20

64

SAISON TOUT PUBLIC	La Chapelle et communes	Espace Jéliote
Plein tarif	14 €	22 € catégorie A 20 € catégorie B
Tarif réduit <sup>1</sup>	8 €	12 € catégorie A 10 € catégorie B
Tarif scolaire	5 €	6 €
Tarif de groupe Groupe de 8 personnes <sup>2</sup> Comité d'entreprise	12 €	18 €
Tarif famille 2 parents + enfant(s)	--	Parent : 17 € Enfant : 10 €
Moins de 5 ans	Gratuit	Gratuit
SAISON ABONNÉS Carte abonnée > 5 €	La Chapelle et communes	Espace Jéliote
Tarif normal	11 €	16 € catégorie A 14 € catégorie B
Tarif réduit <sup>1</sup>	5 €	9 € catégorie A 7 € catégorie B
SAISON JEUNE PUBLIC Mercredi et samedi en famille	Tarif unique 5 €	
SCOLAIRES	Tarif unique 3 €	

<sup>1</sup> Tarif réduit sur présentation d'un justificatif, enfant à partir de 5 ans et jusqu'à 18 ans, étudiants, demandeurs d'emploi, intermittents du spectacle, personnes handicapées.

<sup>2</sup> Paiement en une seule fois par le responsable du groupe.

**Spectacles catégorie A :** Boxon(s) jusqu'à n'en plus pouvoir, La Pastorale, Noël Russe, Un songe d'une nuit d'été, Dans les plis du paysage, Finding now, My ladies rock, Week-end "Alors chantons !"

**Spectacles catégorie B :** les autres spectacles de la saison.

# L'ÉQUIPE DU SERVICE SPECTACLE VIVANT

DIRECTION / PROGRAMMATION

**Jackie Challa**

ADMINISTRATION

**Florence Albert**

SECRÉTARIAT / COMPTABILITÉ / ACCUEIL DES COMPAGNIES

**Oriane Debosse**

PROGRAMMATION JEUNE PUBLIC / MÉDIATION CULTURELLE

**Sophie Cardassay**

MÉDIATION CULTURELLE

**Victor Golfier**

RÉGIE

**Michel Loustau, Luc Traoré et Philippe Desingue**

65

## LES PARTENAIRES DE LA SCÈNE CONVENTIONNÉE



## CRÉDITS PHOTOS

P. 1, 2, 5, 40, 41, 60, 61, 67 : Adobe Stock, Vecteezy, Pixabay / p.6 : Laurie Sanquer / p.7 : Duo Gnac Gnac, Une petite forme des 26 000 couverts / p. 8 : Compagnie La Fille du Laitier / p. 9 : Eddy Rivière / p. 10 : Compagnie Sans Gravité / p. 11 : Eñaut Castagnet / p. 12 : Olivier Houeix / p. 14 : Damien Bossis / p. 15 : Giorgio Pupella / p. 16-17 : Michel Cavalca / p. 18 : Christophe Alline / p. 19 : Chœur Alexandre Nevsky / p. 20-21 : François-Louis Athéas, Avril Dunoyer / p. 22-23 : Compagnie Ah / p. 24 : Compagnie Nanoua / p. 25 : Géraldine Aresteanu / p. 26 : Hélène Harder / p. 27 : Véronique Vercheval / p. 28 : Le Blick Théâtre / p. 29 : Dan Aucante / p. 30-31 : Laurent Philippe / p. 32-33 : Joseph Berardi / p. 34 : Mélanie Lemay / p. 36 : Sébastien Turpin / p. 37 : Cyril Choupas / p. 38 : Franck Loriou / p. 39 : Paul Bourdrel @Nuits de Fourvière 2018 / p. 40 : Simon Gosselin / p. 42 : Jean Henry / p. 43 : Sonia Millot / p. 44 : Zaz Rosnet / p. 45 : Compagnie du Kairos / p. 46-47 : Simon Gosselin / p. 48 : Woma - La Séquence / p. 50-51 : JP Estournet, Marie-Clémence David, FabienBlanchon, Anthony Abbeloos / p. 58-59 : Clément Herbaux

## RÉDACTION

66

Communauté de Communes du Haut-Béarn  
Service Spectacle Vivant  
Jackie Challa et Sophie Cardassay

## CONCEPTION / RÉALISATION

Studio Bleu Juin - [www.bleujuin.fr](http://www.bleujuin.fr) - Instagram : bleujuin

## IMPRESSION

Imprimerie Charont - Oloron Sainte-Marie

## LICENCE D'ENTREPRENEUR

3-1037976





## Espace Jéliote

Rue de la Poste  
64400 OLORON SAINTE-MARIE  
Tél. 05 59 39 98 68  
[spectacle vivant.hautbearn.fr](http://spectacle vivant.hautbearn.fr)



 [hautbearn.fr](http://hautbearn.fr)

